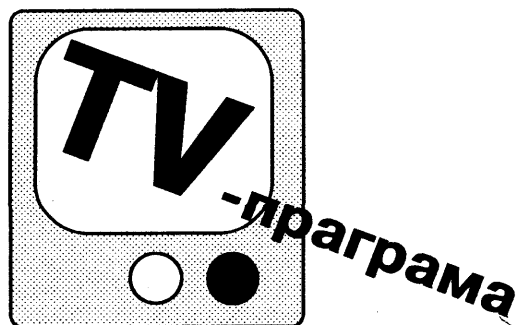


Наша слова



Актуальна
СМІЛАВІЦКІЯ ПАТРЫЁТЫ
НЕ ЗДАЮЦЦА

Стар.3.

У суседзяў
ЯК У КІЕВЕ ПРЫМАЛІ
КАНСТЫТУЦЫЮ

Стар.4.

Да 2000-годдзя хрысціянства
НОВАЯ РЭЛІГІЯ Ё
РЫМСКАЙ ІМПЕРЫІ

Стар.5.

Меркаванні

ТБМ: якое патрэбна рэфармаванне

Неабходнасць абмеркавання лёсу ТБМ у сучасных умовах стала неадкладнай патрэбнасцю. Таму артыкул У.Панады "ТБМ патрэбна рэфармаванне" ("Наша слова", № 20, 1996 г.) выклікаў адпаведную цікавасць. Нельга не згадзіцца з агульнымі крытычнымі заўвагамі ў адрас ТБМ. Аднак многае там не бясспрэчна, хоць і дае падставы прызнаць рэальнасць пагрозы паступовага знікнення ТБМ як дзейснай арганізацыі, "першапачатковай задачай якой — адраджэнне беларускай мовы ў дзяржаўным, грамадскім і духоўным жыцці народа, пашырэнне яе ўжытку ва ўсіх сферах жыцця Рэспублікі Беларусь, усебаковае яе развіццё, вяртанне і захаванне яе чысціні і самабытнасці" (са Статута ТБМ). Карані той пагрозы не толькі ў выніках гістарычных, для Беларусі адмоўных працэсаў, але і ў хвалямі супраціўленні беларускай мове з боку сучасных вярхоўных уладаў нашай краіны.

На Беларусь ціснулі з усіх бакоў у імкненні запаліць яе і выкарыстоўваць у сваіх інтарэсах. Усё гэта вядома з гісторыі. Варта аднак нагадаць пра нацыянальна-беларускі ўздым, звязаны з утварэннем у сакавіку 1918 года Беларускай Народнай Рэспублікі. Савецкая Расія тады пайшла на злычынствы: беларускія носьбіты ідэі Адраджэння краю аб'яўляліся ворагамі пралетарыату і ўвогуле якогайсьці неіснуючага народа і знішчаліся. Тое ж рабілася з іх нашчадкамі.

Перамяшчэнне ў нашы гарады велізарнай масы прадстаўнікоў "вялікага рускага народа" для кіравання намі — не дарэкам таксама зрабілі сваю злычынную справу: на пачатак стварэння ТБМ у Менску не было ніводнага класа, дзе б дзеці вучыліся і выходзілі на беларускай мове. І гэта яшчэ не ўсё. Ствараліся ўмовы, каб наша вёска сама адмовілася ад сваёй спрадвечнай ролі носьбіта роднай мовы. Прычым па цынзіме гэта сістэма была на недасягальнай вышыні: для забавы "соцыалістычных па сродках і нацыянальных па форме" яна пакідала маленькія "очагі" — некаторыя тэатры, некалькі газет, гурткі мастацкай самадзейнасці. Быў пэўны дазвол і пісьменнікам. У аstatнім жа карыстанне беларускай мовай лічылася амаль што ганебным. Многія адраджэнцы жыццём заплацілі за сваю непахіснасць у служэнні справе беларускасці. Сярод іх вечнымі маякамі духоўнага беларускага святла будуць імёны Максіма Гарэцкага, Андрэя Мрыя (Андрэя Шашалевіча), Уладзіслава Галубка і іншых ахвяраў.

У звязку са сказаным у якойсці меры зневажальна ўспрымаюцца выдзеленыя У.Панадам тры групы насельніцтва, што карысталіся беларускай мовай напярэдадні стварэння ТБМ. Усе яны якіясьці другасныя, непэўнацэнныя: "далёкія ад палітычных ці нацыянальных праблем"; ці тыя, "паходжанні і перакананні якіх не дазвалялі ім узяцца па прыступках сацыяльнай лесвіцы". На самай жа справе свядомая беларускамоўнасць тады была ўласцівая ў асноўным прадстаўнікам сапраўднай нацыянальнай эліты. Флюгерных прыстасаванцаў мелася нямнога. І не яны стваралі беларускую культуру.

Дык што ж такое ТБМ і хто яго сябры?

Такое пытанне ўзнікла не выпадкова. Калі ўважліва пачытаць і прааналізаваць напісанае У. Панадам, то атрымаецца самая адмоўная характарыстыка гэтай арганізацыі. "ТБМ, — піша аўтар, —

(Заканчэнне на с.2.)

Штотыднёвік
(Выходзіць з сакавіка 1990 г.)

№ 30 (294)

25 ліпеня
1996 г.

Кошт -- 1000 рублёў

ПОСТУП ТЫДНЯ



○ **27 ліпеня — дзень незалежнасці Рэспублікі Беларусь.**

○ **У Вышэйшых навучальных устаноў нашай краіны ідуць уступныя экзамены.** У Менскім педагагічным універсітэце імя Максіма Танка больш за 80% абітурыентаў, якія мелі магчымасць выбару ўступнага экзамену, выбралі экзамен па беларускай мове і літаратуры. На тры спецыяльнасці, дзе гэты экзамен з'яўляецца асноўным, конкурс склаў ад 3 да 4,1 чалавека на месца (у мінулым годзе — 2,6-3,8). На 120 месцаў беларускага аддзялення філфака БДУ прэтэндуюць 257 чалавек. У Лінгвістычным універсітэце па спецыяльнасцях замежная і беларуская мовы конкурс да 3,5 чалавек на месца. Так што Беларусь яшчэ жыве, і маладое пакаленне выбірае беларушчыну.

○ **Прэзідэнт Беларусі Аляксандр Лукашэнка наведаў некаторыя калгасныя гаспадаркі Віцебскай вобласці.** Пад час сустрэч з калгаснікамі з вуснаў Прэзідэнта прагучалі такія словы: "Калі згубім вёску, згубім нацыю". І гэта так, бо амаль усе класікі беларускай літаратуры, многія славытыя вучоныя — выходцы з вёсак. І ў вёсках яшчэ жыве чыстая беларуская мова, пра захаванне якой трэба думаць кіраўнікам нашай дзяржавы не менш, чым пра ўраджай на палетках. Згубім беларускасць у вёсках, згубім нацыю! І сумна ад гэтых лічбаў: за апошнія 5 гадоў спынілі сваё існаванне 865 масавых бібліятэк, 977 клубных устаноў, 3136 кінаўстаноў.

○ **За апошнія пяць гадоў у нашай краіне ў 2,5 раза зменшылася колькасць работнікаў навуковых арганізацый.** Няўжо ад навукоўцаў не было ніякай карысці?

○ **У друку з'явілася інфармацыя, што ўлады Севастопалю звярнуліся да ўрада Беларусі з прапановай адкрыць у іх горадзе прадстаўніцтва Рэспублікі Беларусь.** На першым этапе супрацоўніцтва прапануецца стварыць кампактнае марское параходства. Дарэчы, у Севастопалі сёння жыве каля 65 тысяч беларусаў. Пакуль што ўрад нашай краіны ўладам Севастопалю не даў ніякага адказу. Думае?

○ **У ЗША ў Атланце 20 ліпеня адкрыліся 26-я Алімпійскія гульні.** Нашу краіну прадстаўляюць каля 100 чалавек. На мінулых Алімпійскіх гульнях беларускія спартсмены заваявалі 9 залатых, 4 сярэбраныя і 2 бронзавыя медалі. З якімі ўзнагародамі цяпер вернуцца на Радзіму нашыя землякі?

○ **Першым магістрам эканамічных навук выпуску 1996 года стаў на факультэце знешняга гандлю Гданьскага ўніверсітэта ў Польшчы студэнт з Беларусі Аляксандр Мароз.** А зямляк Аляксандра Іван Гайдэль — адзіны прадстаўнік Беларусі на гістарычным факультэце — стаў магістрам гістарычных навук. Усяго ў Гданьскім універсітэце сёння вучыцца каля 50 беларусаў.

○ **У Абчаку, прыгарадзе Менска, адбылася афіцыйная цырымонія пачатку будаўніцтва завода кампаніяй "Форд Юніён".** Практычная рэалізацыя праекта даручана арандному прадпрыемству "Менскрамбуд". Кошт першага этапу будаўніцтва складае 3,4 мільёна долараў. Мяркуецца, што ў чэрвені 1997 года будуць сабраныя першыя аўтамабілі.

Да 200-годдзя Яна Чачота

Помнік Яну з Мышы на радзіме



Помнік Яну Чачоту ў Новай Мышы.
Здымак М. КАШКО.

Беларускі вучоны і паэт Алег Лойка адзначаў пра Яна Чачота, што ён "...нарадзіўся 7 ліпеня 1796 г. у засценку Малюшычы Навагрудскага павета. Каля 1806 г. сям'я пераехала ў ваколіцы Новай Мышы ля Баранавіч. Над малюшчынай Мышанкай і рос будучы паэт, што любіў падпісвацца "Ян з Мышы".

У баладзе "Мышанка" Ян Чачот усхваляваў пісаў:

*Мышанка мая! За ўсе краскі, за тое,
Што жыў тут, табою прыгрэты,
За светлае ранне сваё залатое —
Прымі ж ты вянок мой во гэты.*

Удзячны нашым суграмадзяне, адзначаючы вялікі ўклад свайго славутага паэта і этнографа, першымі на Берасцейшчыне і другімі на Беларусі ўсталявалі яму помнік. Гэтыя ўрачыстасці адбыліся ў мястэчку Новая Мыш, у самым прыгожым месцы — парку, побач з Прэображэнскімі касцёламі і царквой. Нездарма Ян Чачот пісаў: "Рэлігія не толькі аб'ядноўвае людзей з творцамі, яна не толькі ўцеха і вышэйшая асалода для сэрца, знясіленых пад цяжарам няшчасцяў і чалавечых заганаў, але і шчыт супраць воражых грамадства яго членаў, яна — краевугольны камень, на якім грунтуецца мараль і тленнае шчасце".

У сваёй прамове "Пра будучае прызначэнне таварыства філаматаў,

(Заканчэнне на с.8.)

Сляды нянавісці ў святыні



Курапаты. Лета 1996 г. Павалены крыж...

Амаль 60 гадоў назад тут пачалося вынішчэнне так званых "ворагаў народа". У 1988 годзе гэта стала набыткам публічнасці. Пракамуністычныя колы намагаліся даказаць, што расстрэльвалі людзей фашысты ў часе вайны. Але пракуратура яшчэ раз пацвердзіла афіцыйна заяўленае раней: забівалі зняволеных большавіцкіх нелюдзі.

Курапаты... Месца народнай бя-

ды. Святое. Ды што значыць святое для таго, хто вырас дзікім манкуртам. Красамоўнае сведчанне вынікаў русіфікацыі — гэтае выразанае на дрэве прызнанне (у каханні?) да нейкай Насці. Эх, Насця, Насця... Шкада цябе, дзяўчынка. Што ж, глядзі і запамінай. Паглядзіце і Вы, добрыя людзі, на сляды дзікунскага манкурцтва. Божа, даруй грэшнікам цяжкія іх правіны!

Генадзь КАЖАМЯКІН.

Фота Уладзіміра КАРМІЛКІНА.



3 рэдакцыйнай пошты

Самы прыгожы куток у школе

Мы, вучні Вархоўскай базавай школы Гарадоцкага раёна Віцебскай вобласці, разам са сваёй настаўніцай роднай мовы і літаратуры Тамарай Іванаўнай Анісенка вырашалі напісаць табе, роднае “Наша слова”, пра тое, як мы жывём і вучымся ў нашай вясковай школе.

У нас ужо стала традыцыяй праводзіць Тыдні па прадметах і беларускай культуры. У мінулым навучальным годзе мы пачалі вывучаць беларускі народны каляндар. Шмат даведаліся пра звычаі, традыцыі і святы, якія прыпадаюць на пэўны перыяд. Правялі некалькі цікавых мерапрыемстваў — з конкурсамі, спевамі, дэкламацыяй вершаў з творчасці выдатных беларускіх паэтаў.

Усе мерапрыемствы ў нас праводзіліся ў нашым любімым кабінце беларускай мовы і літаратуры. Гэта самы прыгожы кабінет у школе, аформлены рукамі вучняў з дапамогай Тамары Іванаўны. У ім ёсць такія стэнды, як “Дабраслаўлены родны дом” (раней ён называўся “Беларусь — мая Радзіма”), “Родны край — прытулак загадка і чудаў” (па беларускім народным календары) і “Сёння на ўроку”. У кабінце красуюцца і дапамагаюць нам ісці ў краіну ведаў нашы яркія зоркі ў літаратуры Янка Купала, Максім Багдановіч, Якуб Колас, а таксама славыты на ўвесь свет наш першадрукар і асветнік Францішак Скарына. У шафах размясціліся ілюстраваныя кнігі і разнастайныя слоўнікі і

іншыя матэрыялы ў папках, якія мы выкарыстоўваем на ўроках, а таксама падшыўкі беларускіх газет і часопісаў. На самым жа відным месцы — “Наша слова”.

Лічым, што ў мінулым годзе мы хараша правялі “Калядны тыдзень” і заклалі добрую традыцыю. Колькі ўмелства, фантазіі і вясёлых выдумаў было на гэтым свяце, а самае галоўнае — гучала беларуская, наша родная мова. Каб жа заўсёды так! А то паўсюды чужым недарэчнаю “трасянюку” і дзівімся — няўжо наш беларускі народ такі яшчэ цёмны, што ў большасці сваёй прагаласаваў за двухмоўе?! Тым больш трэба ведаць народныя звычаі, традыцыі, святы і прысвяткі, бо з усім гэтым так моцна звязана жыццё народа.

Так, наша спадчына вельмі і вельмі багатая. Мы гэта ўжо зразумелі, дык хацелася б, каб зразумелі вучні і настаўнікі ўсіх беларускіх школ.

З пачаткам новага навучальнага года мы абавязкова прадоўжым вывучаць беларускі народны каляндар і ўжо дасканалася вывучым усё, што звязана з вяснавым і іншымі цыкламі народных святаў. І запрашаем усіх: калі ласка, давайце сябраваць, перапісвацца.

**Вера Шкрэдава
Аляксей Косцераў,
Алена Маржанава —
вучні Вархоўскай БШ
Гарадоцкага р-на Віцебскай вобл.**

Меркаванні

ТБМ: якое патрэбна рэфармаванне

(Заканчэнне. Пачатак на с. 1.)

створана Беларускай савецкай элітай”. Але ж тады іншага проста і быць не магло. І вельмі добра, што сярод высокіх партыйных і савецкіх кіраўнікоў Беларусі аказаліся людзі тыпу Георгія Таразевіча і Пятра Краўчанкі, якія зразумелі неабходнасць захавання беларускай нацыі і яе мовы.

“Яго сябрамі стала мноства інтэлігентаў-маргіналаў”. Значыць — людзей другарадных, амаль што непаўнацэнных? Бо *marginalis* (лац.) — гэта тое, што знаходзіцца на краі. Сапраўды ж прыхільнікамі ТБМ з самага пачатку сталі свядомыя і энергічныя людзі, якія добра зразумелі неабходнасць уратавання атрыбутаў беларускасці.

“Таварыства прамаўлялі (?) людзі, для якіх мова была сродкам альбо выканання службовых абавязкаў, альбо павышэння грамадскага статусу”... Ці значыць гэта, што членамі ТБМ былі ці прыстасаванцы, ці нейкія кар’ерысты, ад якіх і чакаць нічога добрага нельга было? Не, у сапраўднасці ў большасці выпадкаў мелася адваротнае. “У пераважнай большасці яны (сябры ТБМ. — **Аўт.**) з’яўляліся дзяржаўнымі службоўцамі”. Гэта, вядома, загана. Але ж на той час усе працуючыя былі дзяржаўнымі службоўцамі. Бо за прыватную дзейнасць чакала толькі турма — таксама дзяржаўная ўстанова. Апроч таго, мэтай ТБМ было мець як мага больш прыхільнікаў з любой сферы становай дзейнасці.

“ТБМ было “часткай дзяржаўнай машыны, якая здзяйсняла ўрадавую праграму пашырэння ўжытку беларускай мовы”, што, відаць, таксама трэба лічыць вялікай крамолай. А, між іншым, у любой, хоць колькі-небудзь цывілізаванай краіне клопат аб мове свайго народа, як ягонай сукупнай душы, як ахоўніцы галоўных духоўных набыткаў і захавальніцы асноўных канцэпцый судносіні з прыродай і грамадствам, — адна з самых галоўных задач дзяржавы. Таму ва ўсіх вядучых краінах (Англіі, ЗША, Францыі, Японіі, Кітаі, нават В’етнаме і інш.) маюцца дзейныя законы па абароне і развіцці нацыянальнай мовы. Таварыствы ж тыпу нашага ТБМ з’яўляюцца дапаможнымі ініцыятыўна-думкавымі арганізацыямі, што на аснове сукупнага розуму нацыі дапамагаюць дзяржаве (а праз яе — народу) у духоўна-моўных намаганнях. У. Панада ж хоча аддзяліць ТБМ ад дзяржавы, як камуністы гэта зрабілі з царквой. Пры гэтым не заўважае, што 10 заснавальнікаў ТБМ (ад Саюза пісьменнікаў да нацыянальнай дзяржаўнай тэлерадыёкампаніі) таму практычна нічога і не робяць для ТБМ, не жывуць яго клопатамі па большай частцы толькі таму, што прынцыпова існуюць у якасці структур дзяржавы, вярхоўныя ўлады якой амаль што вядуць вайну з мовай сваёй нацыі. У выніку ўсё ў разгубленасці. Бо свет не бачыў яшчэ такога дзікунства, каб “за беларускую мову — дубінкай па галаве”(“Наша слова”, № 20, 1996 г.). На думку У. Панады, “Таварыства не здолела супрацьстаяць”, “не зразумела”, “за чатыры гады не стварыла ні дзейнай структуры, ні фінансавай базы, ні сеткі функцыянераў”, “абапіралася на прадстаўнікоў старой ці новай нацыянальнай эліты”. Атрымліваецца, быццам бы Таварыства павінна было ў сваёй дзейнасці арыентавацца не на лепшую частку народа: мець пры сабе нейкія прыбытковыя

прадпрыемствы, арыентавацца не на шчырых прыхільнікаў, а на якіхсьці функцыянераў; ствараць жорсткую структуру дзейнасці, супраць якой выступае сам жа У. Панада. Толькі забыўся ён пры гэтым, што ў Рэспубліканскай Радзе ТБМ усяго тры штатныя супрацоўнікі і мэтай ТБМ — далёкая ад звычайнага базарнага прадпрыемальніцтва.

Што ж трэба рэфармаваць у ТБМ? Недахопы ў рабоце ТБМ, вядома, ёсць. Мною, напрыклад, яны адзначаліся неаднойчы ў “Нашым слове” (№№ 14 і 34 за 1991 г.; №№ 1 і 13 за 1992 г. і інш.). Яны вядомыя. Таму выкажу толькі прапановы, сфармуляваныя наступным чынам.

Перш-наперш дабіцца прызнання, што задачы Таварыства адносяцца да самых галоўных агульнадзяржаўных праблем. Адпаведна — выйсці ў Вархоўны Савет з хадайніцтвам, каб ён прыняў рашэнне фінансавання ТБМ са сваіх сродкаў як арганізацыю агульнанароднага прызначэння.

Далей неабходна пашырацца канкрэтызаваць мэты ТБМ, сфармуляваўшы іх прыкладна так:

— **Аказанне дзяржаве навукова-метадычнай, культурна-асветніцкай і арганізацыйна-стваральнай дапамогі па вяртанні беларускай мовы народу, садзейнічанне яе развіццю і ўплыву на культуру;**

— **Яшчэ больш рашуча ўздзейнічаць на выхаванне ў грамадзян Беларусі сродкамі беларускай мовы пачуцця нацыянальнай самапавагі, фармаванне сукупнай душы народа і развіццё беларускасці наогул.**

У сувязі з пашырэннем і паглыбленнем мэтавых функцый ТБМ неабходна вывучыць прапанову аб яго перайменаванні ў Таварыства беларускай мовы і культуры (ТБМіК) альбо ў Таварыства беларускай мовы і духоўнасці (ТБМіД).

Добра было б для рэалізацыі мэтай ТБМ павялічыць аб’ём газеты “Наша слова”.

Прапанаваць дзяржаўнай тэлерадыёкампаніі, як сваёй заснавальніцы, выдзяляць хоць бы адзін раз у месяц эфірны час на тэле- і радыёперадачы з мэтавым прызначэннем ТБМ.

Пасіць Міністэрства культуры, калектывы тэатра імя Я. Купалы, Інстытута літаратуры АН Беларусі, іншых заснавальнікаў і магчымых спонсараў аказаць дапамогу ТБМ у арганізацыі пры ім Клубаў беларускасці як культурна-асветніцкіх цэнтраў. Падтрымліваць стварэнне такіх жа клубав пры вышэйшых і сярэдніх навучальных установах, пры школах і розных іншых арганізацыях, каб больш і лепш гучала наша беларускае слова, павялічваўся яе ўплыў на жыццё грамадства.

І апошняе.

Кожны пункт прыведзеных пажаданняў патрабуе асобнай размовы. Выказваю спадзяванне, што і іншыя актывісты выкажуць на старонках “Нашага слова” свае меркаванні пра лёс ТБМ.

У заключэнні адзначу, што, безумоўна, У. Панада меў добрыя мэты пры напісанні артыкула. Але я аналізаваў не ягоныя намеры, а выказанае ім на паперы.

**Аляксей САЛАМОНАУ,
доктар тэхнічных навук,
прафесар,
загадчык універсітэта беларускай мовы, гісторыі і культуры пры БДУ.**

Нацыянальная школа — база нармальнага існавання народа і дзяржавы

“Наша слова” ўжо паведамляла аб стварэнні новай краёвай нацыянальнай арганізацыі — Таварыства беларускай школы. Пра яе дзейнасць нашаму карэспандэнту расказаў віцэ-прэзідэнт ТБШ Аляксандр Сядзяка.

На пачатку — кароткія звесткі пра яго. Узрост — 38 гадоў, карэнны менчук. З залатым медалём скончыў сярэдняю школу, потым — фізічны факультэт БДУ. Працаваў у Акадэміі навук Беларусі. Па сканчэнні вайскавай службы працаваў настаўнікам. Цяпер — дырэктар менскай СШ № 2.

— **Чаму Вы працуеце ў ТБШ?**

— У свеце існуе каля дзвюх соцень краін. Кожная з іх сутыкалася з праблемамі пабудовы свабоднага, цывілізаванага грамадства. Іх досвед вучыць нас: адным з чыннікаў пабудовы такога грамадства ёсць захаванне мовы і культуры нацыі, якая стала дзяржаўнай.

Мне на ўласныя вочы давялося бачыць узаемны ўплыў дзяржаўнай палітыкі і нацыянальнай культуры ў краінах замежжа. У 80-х гадах я вучыўся ў Маскве на курсах UNESCO, вывучаў там французскую мову, каб потым мець магчымасць працаваць настаўнікам у Алжыры — былой французскай калоніі, у якой афіцыйнай была на той час мова колішняй метраполіі. Але, яшчэ не скончыўшы курсаў, я даведаўся, што ў Алжыр не паеду: у якасці дзяржаўнай там была зацверджана мова карэннага насельніцтва — арабская, і на яе пераведзена выкладанне ў школах. Праз некалькі гадоў я паехаў у Танзанію, дзе працаваў у школе, выкладаючы фізіку на англійскай мове. Але праз год, у 1991-м, дзяржаўнай моваю ў краіне стала суахілі. Бо народ, пачаўшы будаваць сваю дзяржаву і зразумевышы, што такое свабода і незалежнасць, вырашыў: падмуркам нацыянальнай дзяржаўнасці з’яўляецца нацыянальная культура, а значыць, і мова. Выкладанне ў школах было пераведзена на суахілі дзеля таго, каб новае пакаленне танзанійцаў вырасла грамадзянамі сваёй краіны.

Мая праца ў Таварыстве беларускай школы — гэта плён атрыманага раней дасведчання: існаванне нацыянальнай школы — база нармальнага існавання нацыі ў сваёй дзяржаве.

— **Але ж ТБШ — не дзяржаўная арганізацыя?**

— Жыхарамі колішняй Заходняй Беларусі, калі тая ўваходзіла ў склад Польшчы, таксама было створана грамадскае аб’яднанне — ТБШ. Бо яны жылі ва ўмовах дамінацыі іншай, небеларускай культуры, ва ўмовах асіміляцыі. Разумеючы пагрозу будучыні свайго народа, беларуская інтэлігенцыя на чале з Браніславам Тарашкевічам стварыла легальна дзеючае ТБШ дзеля пашырэння беларускага школьніцтва і яго падтрымкі. Гэтая арганізацыя праіснавала з 1921 па 1937 год і зрабіла вельмі шмат. Тое, што сёння на захадзе нашага краю жывуць беларусы не толькі “пашпартныя”, але і тыя, што маюць уласна беларускія менталітэт, светапогляд і культуру — заслуга таго Таварыства. Іх захавала беларуская школа.

Сёння спатрэбілася абнаўленне ТБШ у яго першасным выглядзе менавіта грамадскай арганізацыі. Бо нацыянальная эліта бачыць пагрозу існавання народа не звонку, а знутры, якая паходзіць менавіта ад дзяржавы.

— **Дзяржава?**

— Носьбіты гэтай пагрозы — людзі духоўна скалечаныя таталітарным рэжымам. “Ваша культура і мова не заменіць нам хлеба”, — кажуць яны. Але ж аўта-слесар у Бельгіі, дзе я быў нядаўна, мае і хлеб, і каўбасу, зарабляючы нашмат больш за беларускага. Бо ён — не “ту-тэйшы”, бо гэтую адносна маладую краіну стварылі людзі, якія памяталі пра сваю нацыянальную адметнасць, якія ведалі, куды ідуць.

— **А куды ідзе ТБШ?**

— Мы разумеем, што пакаленне, якое сёння стаіць пры ўладзе, не долее вырашыць усіх праблем нашага краю. Яны застануцца на долю новага пакалення людзей, што будуць адчуваць сябе грамадзянамі Беларусі і не змарнуюць час на спрэчкі, якую яшчэ мову зрабіць дзяржаўнай ці чыноўнікаў якой яшчэ краіны пусціць на нашыя мытні. Гэта будзе нармальнае пакаленне, якое ў сваіх рашэннях будзе карыстацца выключна нацыянальнымі інтарэсамі і пабудуе нармальную, цывілізаваную краіну.

Гэтае (мае словы тычацца і расійскамоўных грамадзян) пакаленне павінна выхаваць беларуская па духу школа. Але пагроза яе існавання зрабіла надзённым пытанне кансалідацыі здаровых сіл дзеля таго, каб захаваць набытае за апошнія гады пабудовы нацыянальнай сістэмы адукацыі.

— **Якая галоўная праблема стаіць перад вашай арганізацыяй?**

— Сёння мы змушаны гаварыць не пра пашырэнне сферы ўплыву, а пра

захаванне створаных раней беларускіх школ, многія з якіх цяпер гвалтоўна пераводзяцца на расійскую мову навучання. Найбольш мяне засмучае тое, што найчасцей ініцыятарамі гэтага становіцца самі дырэктары школ — дзяржаўныя чыноўнікі, якія, згодна з законам аб мове і аб адукацыі, павінны выступаць у абарону нацыянальнай школы.

Як гэта адбываецца? На бацькоўскі сход прыходзіць дырэктар альбо класны кіраўнік і заяўляе: пасля рэферэндуму можна выбраць мову навучання, давайце параімся, якой мовай выкладаць далей. Але ж беларускія класы ў школах існуюць ужо чатыры гады — дзеці, якія з першага класа вучыліся па-беларуску, перайшлі ў пяты клас! Зноў пачынаюцца сваркі і ганебныя спрэчкі: хто за змену мовы, хто супраць. Але ж дзеці, якія сёлета пойдуць у пяты клас, скончаць школу ў дзяржаве, якой будучы кіраваць не тыя, што цяпер, людзі, у якой будуць іншыя законы і іншая моўная і нацыянальная палітыка! Але пачынаецца галасаванне, вынікам якога найчасцей становіцца перавод класа на расійскую мову навучання. Беларускамоўныя вучні і іх бацькі аказваюцца меншасцю, інтарэсы якой не ўлічваюцца. Далёка не ўсе з іх ведаюць, як абараніць свае правы. А ігнараванне законных правоў людзей — гэта прасты шлях да грамадзянскага канфлікту.

— **ТБШ збіраецца дапамагаць гэтым людзям?**

— Канешне. Большасць з іх чакае абароны сваіх правоў ад праваахоўных органаў. Але стала відавочным: на падтрымку дзяржавы, якая сама парушае правы людзей, разлічваць не варта. Трэба дзейнічаць самім, і арганізавана. І гэтым арганізацыйным цэнтрам павінна стаць ТБШ. Мы ўжо распрацавалі рэкамендацыі бацькам вучняў беларускіх школ, моўны статус якіх змяняецца насуперак іхнаму жаданню. Частка гэтых рэкамендацый ужо была надрукавана ў вашай газеце. Мы збіраемся публікаваць у друку інфармацыю аб парушэнні грамадзянскіх правоў у сферы адукацыі, нарэшце, стварыць збор сведчанняў людзей, дзеці якіх у школе адчулі этнічную няроўнасць. З гэтымі матэрыяламі мы маем намер звяртацца ў праваахоўныя структуры, дзяржаўныя і наддзяржаўныя, як у краі, так і за мяжой.

— **Наколькі шырокі абсяг дзеяння ТБШ?**

— Амаль ва ўсіх раёнах існуюць суполкі ТБШ. У іх працуюць нашыя актывісты, якія маюць інфармацыю аб стане спраў на месцах і падаюць яе ў цэнтр. Думаю, што сабраныя намі звесткі адлюстроўваюць стан беларускага школьніцтва больш дакладна, чым статыстыка Міністэрства адукацыі, бо збіраюцца яны больш аператыўна.

— **Але ці можа дзейнасць Таварыства беларускай школы ўплываць на пазіцыю большасці, якую складаюць людзі савецкага светапогляду?**

— Ад савецкага часу мы захавалі прынцып “дэмакратычнага цэнтралізму” — прыярытэту большасці над меншасцю. Але ўсяму свету вядома: ключ да грамадзянскай стабільнасці — гэта ўлік інтарэсаў усіх грамадзян, г. зн. цэнтралізм — асобна і дэмакратыя — асобна. Выхаванне новага пакалення беларусаў, карыстаючыся прынцыпамі дэмакратыі, — адна з нашых задач.

— **Ці маеце Вы да таго базу?**

— Так. Сёння ў Беларусі амаль не засталася падручнікаў савецкага часу і, адпаведна, зместу. Нашы падручнікі апошнія гады выдаваліся з улікам таго, што 70 працэнтаў школ краіны будуць беларускімі. Сёння гэтыя кнігі ляжаць на складах. Акрамя таго, сябрамі ТБШ з’яўляюцца многія аўтары беларускіх падручнікаў і навукоўцы. Гэта значыць, наша арганізацыя мае патэнцыял, дастатковы для выпрацоўкі адзінай канцэпцыі нацыянальнай адукацыі (дзяржава яе не стварыла) і стварэння адпаведнай ёй серыі падручнікаў як для сярэдняй, так і для вышэйшай школы.

— **Чым займаецца Таварыства цяпер?**

— Арганізацыйнай дзейнасцю. Мы чакаем рэгістрацыі нашага статута Міністэрствам юстыцыі (з першага разу ён не прайшоў). Тым часам нашыя суполкі працуюць, работа ідзе. І, думаю, яна дасць плён.

Распытваў У. ПАНАДА.

Патрыёты ў Смілавічах не здаюцца

Сесія Чэрвеньскага раённага Савета, якая адбылася сёлетняй вясной, надала пачатак барацьбе з беларускім словам прадстаўнікоў розных адгалінаванняў мясцовай улады, распаліўшы сітуацыю ў тутэйшай сістэме народнай адукацыі.

Травеньская сесія мясцовага дэпутатскага корпусу вызначылася вастрыннёй не ў эканамічных пытаннях, а ў ... моўных: якое вызначыць месца беларускай і расійскай мовам і найперш — у гарадскіх школах Чэрвеня.

Дыскусію распачаў педагог, дырэктар беларускай СШ №1 Леў Ганчарык. Ён абвінаваціў "вертыкаль" у разбурэнні ягонага натаўніцка-вучнёўскага калектыву, на базе якой насуперак волі бацькоў і вучняў было вырашана стварыць гарадскую гімназію. Першая школа, даводзіў дэпутат, давала дзесям грунтоўныя веды: тры чвэрці мінулагадніх выпускнікоў зараз вучацца ў ВУ. Дык ці варта на падмурку паспяхова працуючага калектыву ствараць гімназію? Чаму, каб нешта стварыць новае, неабходна разбурыць ужо дзеючае? Прычым, знішчыць нацыянальную школу!

У адказ камуніст таварыш Макейчык адзначыў: у райкам ПКБ штодня звяртаюцца бацькі іншых моўных прыхільнасцяў. І ўсё на конт "так званай беларусізацыі". Нібыта не ўлічваючы іхняе жаданне, гарадскія школы пераводзяцца ў статус беларускіх.

Дзесяці праз месяц, у чэрвені, загадчык аддзела адукацыі Міхаіл Рускевіч у тамтэйшай газеце "Раённы веснік", даючы адказ дыскусіям, паведаміў: усё ж на базе СШ №1 будзе стварацца гімназія. Што да папрокаў дэпутата-камуніста, то, як тлумачыў спадар Рускевіч, выданне новых падручнікаў на расійскай мове ідзе вельмі марудна і не забяспечвае патрабаванняў пераводу ўсіх школ на расійскую мову навучання.

"Па гэтай прычыне ў г. Чэрвені вызначаны ўсе школы з беларускай мовай навучання, за выключэннем СШ №4", — афіцыйна праз мясцовую газету "Раённы веснік" ужо праз месяц пасля сесіі паведаміў кіраўнік аддзела адукацыі райвыканкама Міхаіл Рускевіч.

Зразумела, беларускасць у большасці школ удалося захаваць таму, што не маўчала нацыянальная інтэлігенцыя Чэрвеня, падтрыманая Ігуменскай філіяй ТБМ імя Францішка Скарыны.

Тэбэмаўцы не толькі заклікалі ўлады ад "вертыкалі" пасаромецца, не проста разам з бацькамі вучняў, якія навучаліся ў беларускіх школах, настойліва звярталіся ў той жа аддзел адукацыі, дзе таксама не ўсе паддаліся русіфікатарскай істэрыі, з просьбай улічыць іхняе інтарэсы, але і актыўна супрацьстаялі мясцовым асімілятарам.

Асаблівы рэзананс выклікаў артыкул педагога, сябра ТБМ Святланы Адамовіч пад загалоўкам "Няўжо так і будзе "трасянка" ў модзе?" — гэты матэрыял надзвычай своечасова змясціў рэдактар "Раённага весніка" Аляксандр Бушэнка, чалавек, якому блізкія ідэі нацыянальнасці, патрыятычнасці.

Вернемся да згаданага артыкула. Ён актыўна палемізуе з прыведзеным ужо выступам дэпутата камуніста І.Макейчыка на травеньскай сесіі, грунтоўна разбураючы аргументацыю гэтага таварыша на карысць русіфікацыі.

Думкі маладой настаўніцы падаліся не проста слухнымі, але ж — узорам таго, як беларускаму інтэлігенту трэба ў друку адстойваць духоўныя каштоўнасці свайго народа, асабліва — мову.

Маладая настаўніца піша пра "так званую "беларускасць" школ і асабліва гарадскіх". Трапна падмечана — "так званую". Сапраўды, якая ж гэта беларусізацыя, калі ў школах адзін, два, тры ці (максімум) чатыры беларускамоўныя класы, якія будуць нагадваць рэзервацыі для малалетніх беларусаў! СШ №1 адзін перыяд была сапраўды беларускай, але яна расфарміроўваецца. Гэта не забяспечыць выкананне волі бацькоў. Але ці заўсёды гэтая ініцыятыва, гэтая "воля" залежыць ад саміх бацькоў? — заўважае сп. Святлана Адамовіч.

"Ці ў нас заўсёды будзе панаваць усім вядомая "трасянка" без межаў і правілаў, а мы будзем захапляцца — вось якія малыцы, ведаем дасканалю мову! Ну, дык давайце дзяржаўнай мовай і зробім

"трасянку" — тады ўсім будзе добра, бо валодае ёй кожны. Для гэтага спецыяльнай адукацыі не трэба. Дык няўжо ж беларусаў зноў будуць лічыць цёмнымі, забітымі і непісьменнымі, як калісьці ў XIX стагоддзі, калі Беларусь уваходзіла ў склад царскай Расіі?" — з горыччу кажа аўтарка.

"Многія гавораць, — працягвае яна, — маўляў, навучаліся на беларускай — справяцца і на расійскай. Так, справяцца. Але, па-першае, колькі чалавек? А, па-другое, чаго гэта дзесям будзе каштаваць?.. А галоўнае — як глядзець у вочы дзеці, калі сёння гаворым адно, а заўтра — другое? Вы думаеце — яны малыя — не разумеюць? Яны ўсё разумеюць і ўсё запамінаюць. Іх жаданні хто-небудзь улічваў? Няўжо самі дру-гакласнікі (25 чалавек), раптам правучыўшыся год на беларускай мове, хорам запатрабавалі: "хацім навучацца на рускай!" Канешне ж, не.

"А нехта скажа: "Ды якая розніца, на якой мове навучацца, абы быў адукаваным". Але адукаваным лічыцца чалавек, які, акрамя ўсяго іншага, дасканалы валодае роднай мовай. Памятаю, — піша настаўніца, — не толькі мяне ўразіў адзін выпадак. Некалькі гадоў назад мы ездзілі на Украіну. У адным горадзе спыталіся ў маленькай дзяўчыны дарогу. Было ёй гадкоў 5, дашкольнага ўзросту. Яна адказала нам на чыстай украінскай мове..."

Яшчэ раз хачу згадаць пра газету "Раённы веснік". Яна не толькі выходзіць па-беларуску, але і выпускае мэтавыя старонкі, якія выходзяць у жыароў павагу і любоў да роднага слова, да роднай культуры і гісторыі. Гэта найперш тэматычная паласа "Мова. Культура. Нацыя". Затым — "Школьны мерыдьян". Гэта рубрыкі — "Мой родны кут...", "Погляд праз гады", "Нашы славытыя зямлякі" ды іншыя.

Чытаючы ў газеце палеміку вакол беларускай мовы шматлікіх аўтараў, радуешся, колькі годных патрыётаў Беларусі, колькі разумных людзей мае Чэрвеньшчыны!

Старшыня Ігуменскай Рады ТБМ імя

Ф. Скарыны Уладзімір Адамовіч (дарэчы, бацька згаданага аўтаркі — Святланы Адамовіч) таксама, як і дачка, — педагог — пацвердзіў інфармацыю загадчыка аддзела адукацыі Міхаіла Рускевіча. І нават паведаміў, што беларуская школа №1 рэарганізавана менавіта ў беларускую гімназію, што сем класаў, якія там ужо вучацца па-беларуску, захаваюць таксама свой беларускамоўны статус. 4-я школа будзе расійскамоўнай, дзе, праўда, Святлана Адамовіч вядзе адзін беларускамоўны клас. Між іншым, ні дзеці, ні іхнія бацькі гэтак, не захацелі вучыцца на расійскай мове пасля рэфэрэндуму. Сёння ў сп. Адамовіча галава баліць пра лёс роднага слова ў Смілавіцкай СШ №1. Гадоў пяць таму расійскамоўныя школы — №1 і №2 — у гэтым мястэчку сталі набіраць дзетак у беларускамоўныя першыя класы. Але калі ў СШ №2 беларуская мова захавалася як статусная, то ў СШ №1 райаддзел адукацыі хоча ўсе класы перавесці да аднамоўя. Якога? Абстаноўка склалася даволі напружаная: які статус набудзе школа? Суполка ТБМ рашуча змагаецца за тое, каб статус быў беларускім.

У Смілавічах я гутарыў таксама з настаўніцай беларускай мовы і літаратуры Людмілай Рамішэўскай, актывісткай ТБМ. Яна паведаміла, што абсалютная большасць настаўнікаў, у тым ліку і з тых, што выкладаюць негуманітарныя прадметы, за тое, каб працягваць вучыць дзяцей і надалей па-беларуску. Гэтага жадаюць і бацькі вучняў. Але, паводле слоў Людмілы Рамішэўскай, у дырэкцыю паступаюць, нібыта стыхіяна, заявы ад некаторых бацькоў, каб стварыць расійскамоўныя класы. І такім чынам альбо разбурыць моўнае школьнае асяроддзе, альбо наогул аднавіць расійскамоўны статус СШ №1. Зразумела, адкуль вецер дзьме, сябры ТБМ пайшлі па хатах, да бацькоў, пачалі збіраць іх адпаведныя заявы за беларускамоўную школу. Хто пераможа? Здаровы нацыянальны сэнс ці манкурцтва? Але смілавіцкія настаўнікі, загартаваныя ў барацьбе з асімілятарамі, спадзяюцца, што перамога будзе за родным словам.

Алесь МІКАЛАЙЧАНКА.

— Лідзія Мікалаеўна, якой літаратурай цікавяцца нашы дзеці?

— Перш за ўсё гэта школьная праграма літаратуры ды літаратура для пазакласнага чытання. Асноўная маса хлопчыкаў і дзяўчынак аддае таксама перавагу прыгодам і фантастыцы. Але ёсць дзеці, у якіх ўжо склалася глыбокая цікавасць да літаратуры пра жывёльны свет, пра мастацтва і г. д.

— А як зараз з паступленнем літаратурных навінак?

— На жаль, атрымліваем значна менш кніг, чым раней. Напрыклад, за першае паўгоддзе 1996 года ў Цэнтральную дзіцячую бібліятэку Гародні паступіла ўсяго 108 экзэмпляраў кніжак.

— Пяць гадоў таму колькі прыкладна атрымлівалі вы кніг за такі ж час?

— Нашмат больш. Можна, разоў у пяць.

— Значыць, калі захаваецца такая тэндэнцыя, калі справа і надалей так пойдзе з нашай эканомікай, да 2000 года мы дойдзем да дваццаці кніг на горад за паўгода.

— Не дай божа.

— А як у вас праходзіць комплектацыя бібліятэчнага фонду?

— Праз бібкалектар. У 1995 годзе мы атрымалі літаратуры на 45 мільёнаў 350 тысяч рублёў.

— Гэта і дзіцячая, і "дарослая" літаратура?

— Так, на ўвесь горад.

— І ўсё?

— Калі-нікі аддзел культуры гарвыканкама з мясцовага бюджэту выдаткоўвае грошы на даўкамплектаванне фонду. У такім разе купляем у кнігарні.

— Гарвыканкам не забывае?

— Дапамагае. У 1996 годзе ад горада Цэнтральная гарадская бібліятэчная сістэма атрымала крыху болей за 28 мільёнаў рублёў.

— Калі ласка, скажыце пра сетку дзіцячых бібліятэк у Гародні.

— Ёсць Цэнтральная дзіцячая гарадская бібліятэка па вуліцы Цітова, дзе мы з вамі зараз і гутарым. Адзінаццаць філіялаў гэтай бібліятэкі раскіданы па ўсім горадзе. А ў новых мікраараёнах на базе дзіцячых пакояў мы стварылі яшчэ два. Інакш кажучы, па просьбе бацькоў наблізілі кнігу да нашага маленькага чытача. У абвязкі нашай дзіцячай бібліятэкі ўваходзіць і абслугоўванне бліжэйшых школ...

— У школах ужо няма бібліятэк?

— Ёсць. Але там у асноўным падручнікі.

— Які ў вас фонд дзіцячай літаратуры?

— На сённяшні дзень налічваецца 48 тысяч кніг. Не многа.

— А чаго з беларускай літаратуры вам не хапае?

— І праграма, і па пазакласнаму чытанню. Мала твораў Васіля Быкава, Змітрака Бядулі. Таксама не хапае Уладзіміра Караткевіча, Уладзіміра Арлова, Міхаса Лынькова, Аляксея Дударова, Івана Сяркова і многіх іншых нашых цікавых паэтаў і празаікаў. Хацелася б мець больш твораў аб прыродзе, жывёльным свеце — такіх, які чужоўная кніга Алесь Масарэні "На бабровых тонях".

— А па гісторыі Беларусі? Пра Давыда Гарадзенскага ды

іншых герояў Беларусі, як кніга Кастуся Тарасова "Паміж пра легенды"? Ці гэта дзіцячэй мала вабіць?

— Яшчэ як цікавіць! Мы нават праводзім "Гадзіны гісторыі Беларусі", і нам вельмі не хапае такой літаратуры.

— Акрамя чыста бібліятэчнай працы, вы робіце і шмат іншага ў галіне культуры, фактычна з'яўляецеся гарадскім культурным цэнтрам.

— Так, усе бібліятэкі горада штомесяц і нават часцей праводзяць масавыя мерапрыемствы. Напрыклад, у Музеі гісторыі рэлігіі правялі вечарыну, прысвечаную Яну Чачоту. Адбываюцца і агульнагарадскія мерапрыемствы. Ужо стаў традыцыйным травеньскі "Агеньчык для ветэранаў вайны". Раней, у красавіку, арганізавалі курсы павышэння кваліфікацыі бібліятэчных работнікаў вобласці. Тады мы абмяркоўвалі кнігу "Казкі дзіцячых Беларусі", якая выйшла з друку ў 1995 годзе.

— Лідзія Мікалаеўна, я хачу згадаць пра конкурс "Юныя таленты". Добрая справа. Мая сям'я, у прыватнасці, вам вельмі ўдзячна. Гэта быў першы конкурс, у якім прымалі ўдзел мае дзеці. Як нарадзіўся гэты конкурс?

— Конкурс гэты зрабіўся традыцыйным. Праводзім яго ўжо шостым філіяле на праспекце Касманаўтаў.

— І што ж ён мае?

— Відэакасеты і забаўляльныя, і касеты аб прыродзе, але іх не шмат.

— Папа рымскі Ян Павел II, разумны, духоўны чалавек, асудзіў усеагульнае захопленне тэлебачаннем. Асабліва шкоду прагляд тэлепраграм прыносіць дзіцяці. Сапраўды, праз тэлевізар адбываецца магутнае псіхалагічнае ўздзеянне з элементамі гіпнозу. Вы засталі яшчэ тыя часы, калі не ў кожнай сям'і быў тэлевізар. Тады дзеці больш чыталі? І як вы наогул ставіцеся да тэлебачання?

— Сапраўды, цяпер дзеці чытаюць значна менш. Звычайна яны бяруць у нас толькі праграмы літаратуры ды кнігі па пазакласнаму чытанню. Канешне, ніякі тэлевізар, які дае гатовую, "разжаваную", інфармацыю, не заменіць кнігу. Але мне вядомы сем'і, якія наогул адмаўляюцца глядзець тэлевізар. Дзеці там больш чытаюць, мозг дзіцяці пры гэтым працуе і развіваецца.

— Я неаднойчы бываў у школах, размаўляў з настаўнікамі, пераканаўся, што ў школах цяпер за мізэрны заробак практычна засталіся працаваць адны энтузіясты. А як у вас?

— Мы, як і школы, працуем з дзецьмі. Таму ў нас і праблемы агульныя. А калектыв у нас добры. Скажу больш — таленавіты, вы толькі паглядзіце, як нашы дзеці чытаюць. Усё ў бібліятэцы аформлена іх рукамі.

— А ці вялікі калектыв?

— Шэсць чалавек: Таміла Кузнецкая (працуе ў бібліятэцы больш за пятнаццаць гадоў), Ірына Уласава, Іна Сотнікава, Наталля Васько, Валянціна Мась ды я.

— Памяшканне ў вас для бібліятэкі малапрыстасаванае.

— Гэта так. У звычайным пяціпавярховым жылым доме пабудовы 60-х гадоў пад бібліятэку выдзелена тры кватэры. Да таго ж, побач у нашым двары дзве харчовыя крамы гандлююць спіртнымі напоймі. Мы ўжо некалькі разоў звярталіся да гарадскіх уладаў. І зараз у мэра Гародні Генрыха Аляксандравіча Крупенкі ляжыць наша просьба аб выдзяленні нам пад бібліятэку нерэнтабельнага рэстарана "Ластаўка", які размешчаны непасрэдна. Там прыдатны для дзяцей памяшканні, вялікая зала, так што чаканам рашэння...

— Спадзяюся, Генрых Аляксандравіч дапаможа. Лідзія Мікалаеўна, а якія ў вас сувязі з гарадзенскай творчай інтэлігенцыяй? З кафедрай беларускай культуры ўніверсітэта, якую ўзначальвае прафесар Аляксей Міхайлавіч Пяткевіч, дарэчы, сябра Саюза пісьменнікаў?

— Пастаянныя. А са спадаром Пяткевічам у нас нават было некалькі сустрач. Наведвае бібліятэку і Данута Іванаўна Бічэль-Загнетава. Яна штогод праводзіць Дзень дзіцячай і юнацкай кнігі. І з Марыяй Шаўчонак, з Юркам Голубам сувязі маю.

— Сустрачы з пісьменнікамі заўсёды запамінаюцца. Дзеці вельмі задаволены.

— А спонсары, ці, па-нашаму, фундатары, у вас ёсць?

— Ёсць людзі і фірмы, якія нас падтрымліваюць. Мы вельмі ўдзячныя нашым спонсарам. Каб не яны, мы не змаглі б праводзіць мерапрыемствы, конкурсы і сустрачкі. Хачу падзякаваць СП "Тандэм" (спадары В.Гаўрыленка і Т.Лукошка), СП "Гродсоюз" (сп. М.Бакуновіч), "Авеста-Джыва" (сп. С.Старавойтаў), Гарадзенскаму філіялу фірмы "Пушэ" (сп. В.Аутка), фірме "Факел" (сп. А.Махэйка), казіно "Тры сямёркі" (сп. К.Цюхцяеў), фірме "Лютана" (сп. Л.Чугунова).

— Распытваў Сяргея КАНУНІКАЎ.

г. Гародня.

Але!

На гастролі — з рэкламай застойных гадоў

З нагоды дня вызвалення Слуцка ад нямецка-фашысцкіх захопнікаў сюды, па запрашэнні аддзела культуры гарвыканкама, прыязджаў Дзяржаўны танцавальны ансамбль Рэспублікі Беларусь. На гарадскім стадыёне ён даў канцэрт. Паўтары гадзіны не змаўкалі музыкі, кружыліся ў віхурных танцах пары і цэлыя групы. Усё было пастаўлена на высокім прафэйным узроўні, гасці падарылі слухачам радасць і добры настрой.

На жаль, расклееныя каларовыя рэкламныя афішы ў цэнтры горада здзівілі: ад іх павеяла застойнымі гадамі, бо назва творчага калектыву, прозвішча яго кіраўніка былі аддрукаваны на расійскай мове, з "перакосам" і ў назве дзяржавы: "Государственный танцевальный ансамбль Белоруссии". Побач — тыя ж словы на англійскай мове — з прыцэлам на Запад. Мала, што дома сябе, сваю мову не паважаем, дык і на Захадзе будзе сумбур распаўсюджвацца.

Выснова, на маю думку, такая: альбо кіраўнікі ансамбля прывезлі з сабою даўнюю, аддрукаваную ў перабудованую эпоху рэкламу, альбо камусьці і сёння не па душы і наша мова, і назва дзяржавы.

М. ТЫЧЫНА.

г. Слуцк.

Українцы — не беларусы, або Як у Кіеве прымалі Канстытуцыю

У нашых дзяржаўных сродках масавай інфармацыі вельмі скупа паведамлялася аб прыняцці парламентам Украіны новай Канстытуцыі. Маўляў, ну, што такога, прынялі і ўсё. Прэса Расіі чамусьці гэтую падзею асвятляла куды падрабязней, і левая, і правая. Нават "Літаратурная газета" агублікавала вялікі рэпартаж свайго карэспандэнта з Кіева ў пачатку другой паласы — на самым "чытабельным" месцы, як сцвярджаюць сацыёлагі. Загалоўка далі такі, што варта перапісаць: "Украина приняла Конституцию. Парламентарии на радостях выпивали и закусывали прямо в сессионном зале". "Выпи-вали" — гэта, відаць, не зусім дакладна сказана. Хутчэй — "узлі чарку", калі па-нашаму. Дык і што?

У Маскоўскім Крамлі ці не тое ж рабілі, калі падпісалі чарговую дамову аб "звычайным адзіненні" Расіі і Беларусі. "Бацька" беларусаў потым на радасцях нават посуд біў. Прама аб шыкоўны паркет царскай залы. Ведай нашых. Уплывовая расійская "Общая газета" рэпартаж свайго карэспандэнта з Кіева змясціла на пятай паласе ў раздзеле "Мы. Вмесе і порознь" з экспрэсіўнымі фотаздымкамі агенства Рэйтэр пад загалоўкам "Парламентская всеобщая" і сло-ганам: "На Украине наконец-то принята Конституция. Предшествующие этому событию были полны драматизма и внутреннего напряжения". Адзначаецца, што падштурхнуў дэпутатаў Вярхоўнай Рады прыняцц нарэшце Асноўны Закон прэзідэнт Леанід Кучма, бо гэта неабходна для ажыццяўлення на Украіне рашучых рынкавых рэформ. Пракамуністычны ўкраінскі парламент гэтак даўга ўпарваўся. Не тое, каб камуністы ўкраінскай прагнулі паўтарыць падзвіг Хмяльніцкага ды "восоедіниться", але ж па-ранейшаму змагаліся за свой "сацыялізм-камунізм", пры якім выгадней быць дзяржаўным чыноўнікам, чымся ўзвішлівым капіталістам. Спасылаліся, само-сабой, на "волю народа". Парадокс заключаецца ў тым, што і Леанід Кучма прыгразіў: калі Канстытуцыю не ўстане прыняць Вярхоўная Рада, ён, прэзідэнт, звернецца да народа, абвесіць рэферэндум. Парламент устрыжваўся і пачаў актыўна абмяркоўваць праект Канстытуцыі.

"Да гэтай пары для аналітыкаў, — заўважае карэспандэнт "Літаратурной газеты", — застаецца

загадкай, чаму ўкраінскія "левыя" гэтак баяцца рэферэндумаў". Большасць расійскіх наглядальнікаў таксама здаецца, што пераважная частка насельніцтва Украіны, асабліва ўсходніх абласцей, галасавала б на рэферэндуме не толькі за "сацыялізм" і вяртанне ў савецкія часы, але і за "восоединение", і адпаведна за дзяржаўнасць расійскай мовы. Тым не меней хутчэй за ўсё гэта ці атавістычныя ілюзіі, ці памылковае параўнанне ўкраінцаў з "рахманамі" беларусамі.

Але ўкраінцы — іншыя, што яны ўжо даказалі, дружна (90 працэнтаў — "за") прагаласавалі за незалежнасць Украіны на рэферэндуме. Украінскія камуністы, ці "левыя", выходзіць, лепей ведаюць настроі свайго народа і таму не захацелі спакуюшч лёс на рэферэндуме, вырашыўшы прыняць Канстытуцыю на Вярхоўнай Радзе, дзе мелі пераважную большасць на чале са спікерам. Вось адкуль драматызм, аб якім паведамілі расійскія журналісты. Абмеркаванне пачалося 26 чэрвеня, а потым працягвалася ўсю ноч, і толькі ў 9 гадзін 20 хвілін наступнага дня адбылося галасаванне за прыняцц Канстытуцыі цалкам. 17 гадзін даўлося выстаяць на трыбуне дакладчыку па праекту Асноўнага закона ў другім чытанні дэпутату Міхалу Сіраце, якога потым назвалі трыумфатарам. Але перад тым быў доўгі і цяжкі начны марафон і бясконцае абмеркаванне паправак. Камуністы хацелі зрабіць дзяржаўнай мовай яшчэ і расійскую. Не прайшло, даўлося адступіць. Тады яны рынуліся ў бой за сімваліку. Левыя ніяк не жадалі прызнаваць гістарычныя сіне-жоўтыя сцяг і трызубец. Дэпутат ад камуністаў, паведамілі журналісты, пачаў крычаць, што гэта сімвалы апаганення, што пад імі "ваевалі з уласным народам "вражьи прислужники". Да камуніста кінуўся дэпутат ад правых і сілком пацягнуў ад мікрафона. У абарону "жовто-блакытнага прапора" аднак затым выступілі ўплывовыя ўкраінскія палітыкі, кажучы, што ці мала хто спрабаваў у мінулыя скарыстаць у сваіх мэтах гістарычную сімваліку, але ж цяпер менавіта яна ўспрымаецца іншымі краінамі як дзяржаўная ў незалежнай Украіне. Зноў разгарэліся спрэчкі, але пачаў перамагаць кампраміс — трэба не азірацца назад, а рухацца наперад. Ды і тут працэс "падштурхнуў" прэзідэнт, абвясціўшы,

што выносіць пытанне на ўсенароднае галасаванне. Дэпутаты абурліся. Тым не меней вырашылі абыйсціся без умяшання народа ў далікатную справу.

Калі галасаванне ўсё ж завяршылася прыняццем Канстытуцыі і Міхал Сірата нарэшце, хістаючыся, сышоў з трыбуны, на вачах у яго былі слёзы. "На мокрым месцы былі вочы і ў добрай палавіны залы", — паведамілі журналісты. У залу ўвайшоў прэзідэнт Украіны Леанід Кучма пад гістарычным і цяпер ужо канчаткова дзяржаўным "жовто-блакытным прапором" і папрасіў у дэпутатаў прабачэння за тое, што, "магчыма, недастаткова карэктна стымуляваў канстытуцыйны працэс". Асаблівай суровасці да яго дэпутаты, па сведчаннях журналістаў, не праявілі. У тым ліку і левыя. Усе адчувалі за сценамі парламента дыханне ўкраінскага народа, які рашуча выбраў незалежнасць для сваёй краіны.

Такім чынам, камуністам і сацыялістам давялося змірыцца, пішуць журналісты, што на тэрыторыі Украіны пражывае ўкраінскі народ, а не народ Украіны, на чым яны так доўга настойвалі. Што дзяржаўным сцягам Украіны з'яўляецца гістарычны сіне-жоўты, а дзяржаўным гербам — залаты трызубец на сінім фоне, дзяржаўным гімнам — "Шчэ нэ вмерла Украіна". А адзнака дзяржаўнай мовы — украінская. Адначасова гарантуецца свабоднае развіццё і ўжыванне расійскай і іншых нацыянальных моў на Украіне.

Само сабой абвешчаны суверэнітэт і тэрытарыяльная цэласнасць краіны. Зафіксавана права прыватнай уласнасці, у тым ліку на зямлю, а таксама норма, згодна якой на тэрыторыі краіны дапускаецца выкарыстанне існуючых ваенных баз на ўмовах арэнды і на дакладны тэрмін, азначаны міжнароднымі пагадненнямі. Кажучы, гэта ўскладніць адносіны Украіны з Расіяй, якая хацела для свайго флота пакінуць Севастопаль і яшчэ нешта ў Крыме. Ды мала хто і што хоча. Апошнія слова застаецца за народам, асабліва калі ён адчувае сябе аднаасцю, нацыяй.

Віншваем братоў-украінцаў з прыняццем дэмакратычнай Канстытуцыі і жадаем ім дабрабыту і міру.

Ул. Ас.

Гэтым унікальным здымкам 50 гадоў. На іх — заходнебеларускія хлопцы і дзяўчаты, якія здабывалі веды на роднай мове ва ўмовах фактычнай акупацыі свайго краю Рэччу Паспалітай. З апоўдню жы-



вых сведак і з друкаваных крыніц вядома, чаго ім гэта каштавала. Ды і ў сваіх папярэдніх публікацыях ("За долю і волю", №№ 1, 2, 4, 5, 8) "Наша слова" расказала пра арганізаваную барацьбу заходніх беларусаў за родныя школы, за адраджэнне нацыянальнай культуры і свядомасці, за права "людзмі звацца". Таму моладзь, якую вы бачыце на здымках, была ўзгадавана на пашане да старэйшых, на пашане да ўсяго традыцыйнага ў побыце і культуры беларусаў. Незалежніцкія ідэалы і абуджаная гістарычная памяць надзейна баранілі яе ад духоўнай залежнасці, ці інакш, ад асіміляцыі. Здымкі належаць былому жыхару вёскі Іванавічы Маўчадскага сельсавета Баранавіцкага раёна, настаўніку Феадосію Аляксандравічу Здановічу, якому споўнілася 82 гады. Падаём яго каментар:

"Першы здымак зроблены фатографам Шыманоўскім у 1934 годзе. На ім калегі і калыханкі 6-га класа Беларускай Наваградскай гімназіі. Арганізаваў здымак Свірыд Міша. Ён на здымку першы злева ў трэцім радзе. Перад ім у другім радзе — Ніна Тарас — вядомая ў Беларусі паэтэса, якая ў гады Вялікай Айчыннай вайны была арыштавана фашыстамі і вывезена ў Германію. Здымак цікавы тым, што на ім няма ніводнага з настаўнікаў. Я памятаю, што мы сабраліся і пайшлі ўсім класам да фатографа, каб адзначыць пераход у шосты клас. На другі дзень мы раз'ехаліся па родных мясцінах — кожны ў сваю вёсачку, і ніхто з нас не знаў і нават не думаў, што польскія ўлады ўжо падрыхтавалі пастанову аб закрыцці Беларускай гімназіі ў Наваградку. Ужо на трэці чвэрці дзень нашы бацькі атрымалі пісьмы-паведамленні аб тым, што Беларускае гімназію закрытае, а вы (бацькі) можаце адправіць свайго сына або дачку ў польскую гімназію імя А. Міцкевіча ў Навагрудку ці ў філіял Беларускай

гімназіі пры польскай гімназіі імя Ю. Славацкага ў Вільню. Гэта фота — гістарычная, а мы — вучні — сведкі тых дзён, калі нашы патрыёты-паслы (Тарашкевіч і іншыя) змагаліся ў польскім сойме ў Вар-



шаве і калі ішло змаганне беларускага народа за **выжыванне**, бо нас з маленства **прымалі** не толькі вучыцца, але і гаварыць на польскай мове. Я сам сведка тых падзей.

На другім здымку, ужо студэнт аграмацінага факультэта Віленскага ўніверсітэта імя С. Баторыя, выпадкова сустраўся са сваім калегам Антонам Ёдай, аднакласнікам Дзягільскай сямігадовай школы Гродзенскай вобласці. Ёда Антон сфатаграфаваны ў вайсковай форме лётчыка польскай арміі, а я ў паліто з галаўным уборам студэнта аграмацінага факультэта. Тады я быў на другім курсе ўніверсітэта. А што да майго сябра Антона, то яго лёс мне невядомы. Здымак датуецца студзенем 1939 г.

Да сказанага дадам, што на адваротным баку групавога здымка разборліва чытаюцца прозвішчы В. Першукевіча, Я. Першукевічанкі, З. Пагуляні, М. Каваліча, А. Пагуляні, В. Жыромскай, З. Кур'янікі, М. Свірыда, Н. Тарасніка, А. Дубавічанкі. У трэцім радзе чвэрты злева — Ф. Здановіч.

Падрыхтавала Ірына КРЭНЬ.

Нанава адкрываюць Летува

Дажыліся: трэба нанава адкрываць для сябе Летува — блізкую суседку нашу, шматвекавага гістарычнага партнёра. А было ж нядаўна, згадвае карэспандэнт газеты "Звязда", менскія студэнты спецыяльна ездзілі ў Вільню, каб пахадзіць па Старым горадзе, папіць летувіскага піва, а заадно крыху глынуць еўрапейскай свабоды, адчуць хоць ненадоўга сябе ў Еўропе. Так, пагодзімся з аўтарам рэпартажу ў "Звяздзе" Ю. Ляшкевічам, сапраўды летувісы бераглі сваю самабытнасць і непахіснае імкненне да еўрапейскай цывілізацыі нават у СССР-скі час. І калі момант для ажыццяўлення гэтай ідэі настаў, не сталі спаць у шапку. Ажно ноччу, баючыся, што ўжо раніцай Масква ўстанавіць сталёва-танкавы імперскі шлагбаум, летувіскі парламент прыняў рашэнне аб выхадзе з

СССР. Як над гэтым здэкаваліся-насмехаліся нашы пракамуністычныя начальнікі! Маўляў, не пражыве Летува самастойна, папрасіцца назад. А зараз вось даводзіцца замоўчваць поспехі Летувы ў эканоміцы і культуры, каб не бянтэжыць беларусаў, якія ўсё мараць пра самажна-калгасны камунізм. Адрозна скажам: "Наша слова" ў стварэнні гэтага інфармацыйнага вакууму пра Летува ўдзелу не брала. Вітаем, што і газета "Звязда" вырашыла "прасекчы акно", як яна піша, да нашай гаспадарлівай і годнай суседкі. А мы даўно і неаднойчы паведамылі, што летувісы сталі жыць лепей за беларусаў, бо заўсёды шанавалі і сваю мову, і сваю гісторыю, і такім чынам паважалі сябе як народ.

У.А.

У свеце

З пачаткам агрэсіі Расіі супраць Чачні ў шмат якіх краінах былі створаны грамадскія камітэты ў абарону чачэнскага народа, у якія ўвайшлі як самі чачэнцы, так і палітыкі, грамадскія дзеячы, якія не абіяжылі іх лёс. Яны бачаць у гэтай бруднай вайне небяспеку і для сваіх краін. Бо імперыя канчаткова не знікла са свядомасці расійцаў і іхняга кіраўніцтва, пацвярджаннем чаго і служыць вынішчэнне цэлага народа.

Сёння мы прапануем увазе чытачоў размову са старшынём міжнароднай групы па праблемах Чачні, дэпутатам Сейма Летувіскай Рэспублікі панам Альгірдасам Эндрукайцісам.

— Пан Эндрукайціс, як у летувіскім грамадстве ўспрымаецца чачэнская вайна і чым уласна займаецеся Вы і Вашы калегі з камісіі Сейма?

— У Летуве вельмі вялікая увага надаецца чачэнскай вайне як ў грамадстве, так і сярод палітыкаў. Створана парламенцкая група падтрымкі Чачні з 26 дэпутатаў. Гэтыя парламентары ўваходзяць у міжнародную групу па праблемах Чачні, у якой працуюць прадстаўнікі 22-х краін. Мы займаемся чачэнскай праблемай таму, што гэта этычная праблема прыніжанага і ў дадзеным выпадку знішчаемага народа, гэта пытанне сусветнага сумлення. Другое пытанне стратэгічнае, бо тут відавочная правая расійскага імперыялізму, і Расіі ніхто не даваў права вызначаць, мае ці не чачэнскі народ права на незалежнасць. Цэлы шэраг дзяржаў, значна меншых па тэрыторыі і насельніцтву, маюць незалежнасць і ўваходзяць у ААН. Мне некалькі разоў выпадала быць у Чачні і лічу, што гэты народ мае поўнае маральнае і юрыдычнае права на ўтварэнне сваёй дзяржавы.

Наша камісія мае сувязі з Арганізацыяй па бяспецы і супрацоўніцтву ў Еўропе і з Радай Еўропы. Мы вядзем перапіску, атрымліваем адтуль інфармацыю і дасылаем ім мемарандумы, заявы, пратэсты — усё, што тычыцца гэтай вайны. У сваёй дзейнасці мы кіруемся Пактам па грамадзянскіх правах, прынятым 16 снежня 1966 г. У першым арты-

Абараніць чачэнскі народ ад генацыду — справа сусветнага сумлення

куле гэтага пакта запісана, што кожны народ мае права на самавызначэнне, а ў 50-м артыкуле гаворыцца, што гэтыя патрабаванні тычацца і тых краін, якія маюць федэратыўнае ўладкаванне. Наша камісія накіроўвае лісты вядомым палітыкам, парламентарыям.

— У першую чаргу заходнім?

— Так, але не толькі. Дакументы накіраваны і расійскаму ўраду, і пасольству, напрыклад, у сувязі з гэтымі фактычнымі выбарамі ў Чачні ў снежні і чяпер. Пытанне, па сутнасці, стаіць больш шырока. Гэта пытанне сумлення свету, таму што ў нікога з прадстаўнікоў вялікіх дзяржаў не ўзнікала жадання выказацца пра генацыд цэлага народа.

— Як, на Вашую думку, чаму кіраўнікі краін той жа "вялікай сямёркі" так абіяжылі да лёсу Чачні?

— Яны між сабой дамаўляюцца. Палітыка камуністычнага Кітая ўсім даўно вядома, а ЗША, Вялікабрытанія і Францыя дамаўляюцца з Расіяй пра сферы ўплыву. У гісторыі ўжо быў прыклад такіх закулісных дамоў — пакт Молатава-Рыбентропа 1939 г., падобная

дамоўленасць, хаця юрыдычна не аформлена, ёсць і зараз.

Калі ў снежні 1994 г. пачалося расійскае ўварванне ў Чачню, прэзідэнт Клінтан сказаў, што ён думае — гэта праблема вырашыцца малой крывёй. Гэта амаральна, калі з вуснаў прэзідэнта вялікай дзяржавы гучаць разважаны аб колькасці крыві. Нам прыходзілася сустракацца з былым дарадцам прэзідэнта ЗША 3. Бжэзінскім пад час яго візіту ў Летува,

на яго думку, чачэнская вайна можа стаць маральным могілнікам Злучаных Штатаў. Вось такое меркаванне вядомага палітыка. Таму сама "сямёрка" — гэта самазаванцы, якія хочучь вырашаць лёс свету ў абыход усялякіх этычных і маральных нормаў. Мы не збіраемся патрабаваць аб'яўлення вайны Расіі ці ўвядзення супраць яе эканамічных санкцый, сусветная супольнасць павінна даць маральную ацэнку дзеянням Расіі і абмежаваць яе апетыт. Прынцыповае рашэнне гэтай праблемы павінна быць. Асабліва шмат працуюць у гэтым накірунку Эстонія, Латвія і Летува. Нядаўна быў прыняты Зварот да Кангрэса ЗША, падпісаны 223 дэпутатамі парламентаў Летувы, Латвіі, Эстоніі, Турцыі і Польшчы. Калі б Расія хацела вырашыць чачэнскую праблему мірным шляхам, яна магла б пра ўдзел ААН і АБСЕ правесці сам рэферэндум і выбары. Але працягваецца вайна, з якой згаджаецца Запад, даючы 10 млрд. долараў праз Міжнародны банк і МВФ для Расіі, і тыя ж грошы ідуць на вайну.

— Як часта вы контактуеце з прад-

стаўнікамі Чачэнскай Рэспублікі Ічкерыя?

— Мы падтрымліваем сувязь па тэлефоне, бо Расія не дае ўязных віз прадстаўнікам прыбалтыйскіх краін. За тыдзень да смерці прэзідэнта Джахара Дудаева я меў з ім тэлефонную размову. Нядаўна былі размовы з З. Яндарбіевым, старшынём чачэнскага парламента Ідзігавым. Часцей кантактаваць не ўдаецца толькі з-за бяспекі чачэнскіх лідэраў, але інфармацыю мы атрымліваем рэгулярна. Досыць часта яна перадаецца з Чачні праз Турцыю, і міністр інфармацыі М. Удугуа перадае пра становішча ў Чачні на радыё "Свабода". У верасні плануецца заслухаць прадстаўнікоў Чачэнскай Рэспублікі Ічкерыя на пасяджэнні Рады Еўропы ў Страсбургу.

— Як, на Ваш погляд, ці будзе мець карысць перамовы, якія вядзе ўрад З. Яндарбіева з Масквой? Ці рэальны вывад з Чачні федэральнай войскаў, пра які нядаўна заявіў прэзідэнт Ельцын?

— Вывад войскаў практычна не вядзецца, ідзе замена адных частак другімі, пакуль расійскі бок не праявіць добрай волі. Зноў вядзецца дэзінфармацыя. Калі вы прачытаеце інфармацыю "Інтэрфакса" ці іншых інфармагенцтваў, то з яе вы даведаецеся, як "нягоднікі чачэнцы абстрэльваюць мірных жаўнераў федэральных сіл на блок-пастах". Есць нейкая невялікая надзея зараз, калі са сваіх пасадаў зняты Барсукі і Каржакові, бо гэтыя людзі выступалі за вайну да поўнай перамогі. Будзем спадзявацца на тое, што Ельцын паслухае генерала Лебедзя, у перадавыбарчай праграме якога былі пункты пра спыненне вайны і правядзенне ў Чачні рэферэндуму. Але пакуль значных зрухаў на перамовах няма.

Гутарыў Альгерд НЕВЯРОЎСКІ.

Веруем

Да 2000-годдзя хрысціянства

3 рэдакцыйнай пошты

Новая рэлігія ў Рымскай імперыі

Рэлігійная свабода 313 г. аблегчыла місійную дзейнасць Царквы ўнутры імперыі і за яе межамі. Вынікі былі і проста выдатнымі. У першай палове V ст. нехрысціянскія заставаліся толькі невялікія групы паганцаў, габрэйскія супольнасці і частка германскіх плямёнаў.

Асяродкамі хрысціянскага місіянерства сталі лакальныя цэрквы, вернікі якіх разгарнулі актыўную дзейнасць сярод паганцаў. Гэта былі простыя людзі — купцы, маракі, жайнеры, урадаўцы. Без іхняга ўдзелу наўрад ці місія мела б вялікі поспех. Манахі навярталі паганцаў больш спарадычна, часцей за ўсё ў тых мясцовасцях, дзе знаходзіліся іхныя кляштары. Лягчэй іншых прымаў хрысціянства вясковыя люд, бо на карысць новай веры тут працавалі дадатковыя чынікі: аўтарытэт дзяржаўных чыноўнікаў і цуды. Дзяржава спрыяла пашырэнню хрысціянства сваімі ўказамі, хаця многія паганцы ім актыўна супраціўляліся. Яны выдавалі пісьмы, у якіх называлі хрысціянства шкоднай рэлігіяй і абаранялі паганскія каштоўнасці. Гэты супраціў узнёсся іх інтэлектуалы — пісьменнікі, філосафы, тэолагі, які часам набываў формы ўзброенай барацьбы. Так, у Верхнім Егіпце, Сірыі, Паўночнай Афрыцы гэта барацьба была арганізавана апазіцыяй рымскай уладзе, апроч рэлігійнага, насіла палітычны характар. Многія прымалі хрысціянства чыста фармальна, без унутранага пераканання пад націскам улады ці з кар'ерных меркаванняў.

Хрысціянізацыя габрэяў не была такой выніковай толькі з-за іх культурнай і рэлігійнай закрытасці, тым больш юдзейскай рэлігія не была забароненай. Яшчэ Канстанцін Вялікі надаваў асабліваю ўвагу Палесціне, дзе ён будаваў хрысціянскія бажніцы. Ерусалім прыцягваў вялікую колькасць пілігрымаў, якія адведвалі святыя месцы, і набываў аблічча хрысціянскага горада.

У Аравіі яшчэ ў першыя стагоддзі паўстала моцная Царква з разгалінаванай структурай, і місіянеры з гэтага краю ішлі працаваць сярод іншых народаў.

Вялікую ролю ў распаўсюджванні хрысціянства ў Сірыі адыгралі манахі, якія

займаліся місіянерствам сярод вясковых людзей. Сталіца ж дзяржавы Анціохія стала хрысціянскай амаль цалкам.

Грузія прыняла хрысціянства дзякуючы цару Мірыяну, які паслухаў нявольніцу Ніно і прыняў місіянераў з Анціохіі, якія стварылі першае біскупства. На працягу IV стагоддзя хрысціянства шырока распаўсюдзілася па тэрыторыі ўсёй імперыі. Моцныя хрысціянскія асяродкі ў Кападокіі і Грэцыі выправілі місіянераў у Малую Азію, Далмацыю, Македонію і Афрыку і літаральна за некалькі гадоў народы гэтых краёў прынялі Хрыста. Як не дзіўна, але ў сталіцы імперыі досыць працягла час паганства ўтрымлівала былыя пазіцыі. Рымская арыстакратыя ніяк не хацела пакінуць вялікі пласт сваёй культуры і прыняць новую веру. Пералом у іх свядомасці наставі тады, калі група жанчын з арыстакратычных колаў стала прапагандаваць хрысціянскае разуменне рымскасці. У IV ст. у гарадах Галіі існавалі лакальныя супольнасці, якія ў наступным стагоддзі перараслі ў адзіную моцную Царкву. Англія, Шатландыя і Ірландыя прынялі першых місіянераў у пачатку V ст., сярод якіх было шмат выдатных тэолагаў. Самым вядомым з іх з'яўляецца св. Патрык, якога называюць апосталам Ірландыі. На некаторы час развіццё місіі па брытанскіх выспах было спынена з-за нападу паганскіх плямёнаў з кантынента і адноўлена ў наступныя дзесяцігоддзі.

Германцы ў рымскіх надрэйнскіх правінцыях ведалі хрысціянства і мелі цэрквы ўжо ў II ст. У наступным перыядзе прынялі хрост тыя з іх, хто знаходзіўся на службе ў рымскага імператара. Але першым германскім племенем, якое арганізавана прыняло хрысціянства, былі бургунды.

Готы пазнаёміліся з хрысціянствам яшчэ раней за бургундаў, але працэс яго прыняцця ішоў у іх значна павольней і скончыўся ў канцы IV ст. У першай палове V ст. гоцкая царква ўжо сама займалася місіянерствам і павярнула плямёны Остготаў, Гепідаў, Вандалаў, Аланаў, Ругіяў і іншых. Апошнім германскім племенем, прыняўшым хрысціянства, былі Лангбарды.

Альгерд НЕВЯРОЎСКІ.

Мой шлях да Бога

Піша вам ваша пастаянная чытачка, і пішу я ў падтрымку рубрыкі "Веруем". Мне ўсё ў ёй цікава: гісторыя чалавечтва і хрысціянства, гісторыя напісання Бібліі і цудадзейных ікон.

Большую частку свайго жыцця я пражыла заядлай атэісткай, і толькі пяць гадоў таму ў выніку аднаго дзіўнага выпадку сама прыйшла да Бога і павяла за сабой сваю сям'ю. Не ведаю, як бы жыла без Бога мая сям'я гэтыя пяць гадоў, а што да мяне асабіста, дык, мабыць, я не вытрымала б усіх стрэсаў сённяшняга жыцця. А цяпер адчуваю пастаянную падтрымку свайго ўсемагутнага абаронцы і нікога не баюся.

Пяць гадоў назад я нічога не ведала пра Бога. Біблію не разумела, у касцёле імша праводзілася на польскай мове, якую я ведала недасканала. Цяпер, дзякаваць Богу, шмат змен да лепшага. У нас, у Гародні, у Фарным касцёле ў нядзелю праводзіцца беларуская імша, пасля яе — лекцыі на рэлігійныя тэмы, перакладзена на беларускую мову і надрукавана кніга святога Францішка з Саль. Ваша рубрыка "Веруем" таксама дапамагае пазнаваць Бога, верыць у яго

не слепа, а грунтоўчыся на гістарычных даследаваннях.

У мяне ёсць просьба і прапанова. Згодна з календаром каталіцкім і праваслаўным, змяшчаць нататкі аб хрысціянскіх святых. Біяграфічныя звесткі няхай мінімальныя, а галоўнае, чым яны былі цудоўнымі, выдатнымі, чаму яны сталі святымі, што яны пісалі або гаварылі. Яшчэ хацелася б, каб у гэтай рубрыцы вытлумачылі сэнс хрысціянскіх святаў, і не толькі самых вялікіх, але і малых, іх гісторыю і сучаснае асэнсаванне.

Хацелася б, каб і рубрыка "Кола сям'і" была заўсёды ў газеце. Смела бярэце, перакладайце артыкулы з замежных газет і часопісаў аб выхаванні дзяцей, аб псіхалогіі сямейнага жыцця з прыкладамі шчаслівых сем'яў і г.д.

Я сама гавару па-расійску, але душа баліць за беларускую мову і нашу мілую Бацькаўшчыну, чытаю газеты толькі на беларускай мове, а цяпер і кнігі не баюся чытаць. Гэта толькі дзякуючы Богу, я ж беларускія словы ўпершыню стала вымаўляць у касцёле, калі вучылася маліцца.

Валянціна ЛЕАДАДСКАЯ.
г. Гародня.

Я — за рэлігійны плюралізм

Мяне зацікавіў артыкул з вашай рубрыкі "Веруем" "Хрысціянства і сацыялізм". Мушу сказаць, што да з'яўлення гэтае рубрыкі "НС" я прачытваў цалкам. Цяпер хрысціянскую старонку я хутчэй за ўсё проста праглядаю. Справа ў тым, што названы артыкул мае непасрэднае сутыкненне з маім светапоглядам. Па перакананнях я сацыяліст (а не эсдэк), а дакладней — сацыял-патрыёт. У мяне нават ёсць, хоць і ў стадыі распрацоўкі, свая канцэпцыя сацыял-патрыятызму. Да хрысціянства я стаўлюся нават менш прыхільна, чым да камуністычнай ідэалогіі. Калі хтосьці думае, што сацыялізм і камунізм — гэта адно і тое ж, той глыбока памыляецца. Камуністычнае вычварэнне збудавана на двудумстве: можна адначасова прымаць дзве ўзаемавыключальныя аксіёмы, кшталту "добра жыць — дрэнна" і "хто дрэнна жыве, той нічога не варты".

Мая версія наконт таго, чаму ўзнікла камуністычная ідэя, выглядае так —

хрысціянства не магло ці не хацела рэфармавацца, і таму была перахопленая ініцыятыва. Лёс першых камуністаў, хаця і не адзін да аднаго, нагадвае пакуты першых хрысціянаў. Не думаю, каб гэта было супадзеннем!

Не з'яўляючыся антыкамуністам (хаця больш у сілу сваіх лаяцкіх поглядаў), тым не менш я магу вызначыць сябе як антыхрысціяніна. Ніводзін з тых хрысціянаў, якіх я ведаю асабіста, не з'яўляецца асобай, якая цалкам разумее, на мой погляд, вучэнне Хрыста. Усе ці амаль усе былыя ці цяперашнія камуністы (а я ведаю такіх, якія ўступілі ў КПБ толькі пасля забароны КПБ-КПС, а дагэтуль былі беспартыйнымі) ходзяць у царкву, пераважна ў праваслаўную.

Аднак я не супраць любой рэлігіі, калі гэта шчырае вера. Я за рэлігійны плюралізм на Беларусі, супраць панавання ў нас аднае рэлігіі ці канфесіі.

Андрусь ХРАМЦОЎ.
г. Гомель.

Яго парафія — вуліцы Парыжа. Ён любіць тых, каго ніхто не любіў. Яго пакліканне — душпастырства сярод маладых злачынцаў і наркаманаў.

Гі Жыльбэр — святар хуліганаў

Гі — трэцяе дзіцё сярод пятнаццаці ў сям'і, якая не вылучалася асобнасцю. Але, як успамінае ён сам, "сустрэча са светам, у якім я жыў, найперш была сустрэчаю з Хрыстом". Хлопец так цікавіўся рэлігіяй, што да першай камуніі пайшоў разам са старэйшымі братам і сясстрой. А ў 13 гадоў ён вырашыў вучыцца на святара.

"Дзевяць гадоў семінарыі былі вельмі цяжкім дасведчаннем для такога незалежнага шчанюка, якім быў я,— успамінае айцец Гі.— Я гаварыў сабе, што плюю на такую Царкву і асабліва на святароў, якія гавораць пра Бога, але ім не жывуць. Але Евангелле прыгавала мяне надалей. Гэты Езус Хрыстос, Сын Божа, народжаны бедаком і памёрлы як гангстэр, які жыў цудоўнай свабодай — ён, а не твары маіх семінарыяў, прыцягваў мяне".

"У час вайны ў Алжыры, у якой мне выпала ўдзельнічаць, я хацеў парваць з Царквою. Я ўдзельнічаў у вайне не з уласнай волі, але мушу сказаць, гэтыя два з паловага гадзі ў арабскай краіне, у гэтым свеце нянавісці, вайны і гвалту, далі майму пакліканню моцныя карані. Я бачыў бедных, якія дзяліліся з іншымі тым, чаго не стала іх самім. У мусульманскім свеце я перачытаў Евангелле аднова, на-шмат глыбей, чым раней. Пасля гэтай вайны я канчаткова вырашыў стаць святаром. Сустрэчы ў Алжыры з людзьмі найбяднейшымі былі пасля семінарыі майей другой сустрэчай з Евангеллем. У 1965 годзе я стаў святаром."

"Я заўсёды кажу: Пан Бог піша проста нават па крывых лініях жыцця. Я марыў стаць вясковым пробашчам, а паглядзіце, што Пан і Царква з мяне зрабілі..."

Вяртаючыся дадому аднаго вечара, я заўважыў 12-гадовага хлопца, што сядзеў на краі ходніка, а надвор'е было жудасным. Я спытаў, што ён робіць, а ён адказаў, што не хоча ісці дадому, бо ёсць там пасля сабакі з сабачай місы. Я пусціў яго да сябе на адну ноч, а застаў ён на сем гадоў. Я ўбачыў выразны знак Божа ў тым, што ён сказаў мне: "Ты выцягнуў мяне з бруду, але столькі маіх прыяцеляў яшчэ на вуліцы". З таго часу я пачаў знаёміцца з бандамі маладых хуліганаў і ўбачыў, што адзінай іхняю віною (магу пацвердзіць гэта цяпер, праз 20 гадоў) ёсць тое, што ніхто іх не любіў. Адзінай віною тых людзей, якіх я з ранку да вечара сустракаю на вуліцах Парыжа і ў турмах, ёсць тое, што іх не любілі. Гэта адсутнасць любові выгнала іх на вуліцы і кінула ў турмы.

Восем гадоў я быў настаўнікам маладых на вуліцах Парыжа. А шэсць гадоў таму мы з маімі васьмю супрацоўнікамі і супрацоўніцамі вырашылі займацца найгоршымі, тымі, якія нікому не патрэбныя. Я гавару так і думаю, што Евангелле патрабуе ад хрысціянства, які хоча быць сапраўдным хрысціянствам, шукаць немагчымых выйсцяў.

У нас 8 выхавальцаў, хлопцаў і дзяўчат, якія нам дапамагаюць, 40 прыёмных сем'яў, 80 дарослых ахвотнікаў і гаспадарка ў Правансе, якую маладыя будавалі 10 гадоў і якую скончылі на мінулы Вялікідзень. Жыць Богам у гэтым свеце — значыць перадусім пра Яго не гаварыць. Памятаю хлопца, які мне сказаў: "Божа любіць — г.ч.,но, любові няма. Мяне ніхто не любіў". Я адказаў, што Бог хоча, каб я яго любіў. А той фыркнуў, што не хоча быць любімым кімсьці да таго пастаўленым.

Гаворачы пра любоў, мы кідаем Богам у твар другому, не ведаючы, ці любіў хто чалавека, ці не. Але калі мы ідзем да згубленай авечкі, Бог гаворыць нам, што менавіта ён мусім мы адшукаць, пакінуўшы 99 тлустых і дагледжаных, і што мы мусім замест балбатні найперш даць ёй чалавечую любоў."

Евангелізацыя свету паволі знаходзіць сабе дарогу паводле прынцыпу, сфармуляванага адным з нашых кардыналаў: "Жывіце так, каб іншыя, глядзячы на вас, казвалі, мусілі сказаць: немагчыма, каб Бог не існаваў". Праз дзесяць гадоў сваёй працы я ўбачыў знакі ягонай слухнасці. Жан-Клод, хлопец з вуліцы і з турмы, якога я шэсць разоў выцягваў з пастарунку, казаў мне: "Не чапай мяне, я звычайны дурань, я — ніхто, я не патрэбны нікому", а я адказваў, што застануся з ім да канца. Пасля чарговага побыту ў турме ён прыйшоў на нашу базу і сказаў: "Гі, я хачу сказаць табе выдатную рэч: Бог — гэта любоў".

Мой свет — свет нянавісці і гвалту. За 14 гадоў я пахаваў у Парыжы 32 маладых, усіх памёрлых гвалтоўнай смерцю: самазабойцаў, забітых паліцыяй ці іншымі хуліганамі. Жыццё ў нянавісці і гвалце мае выгляд жыцця па-за Богам. Але я ведаю: у гэтым свеце Бог прысутны больш, чым дзе яшчэ. Бог — гэта любоў і таму ведае, што тыя маладыя перажылі страшныя пакуты, а перадусім — адсутнасць любові.

Штоночы ў малітве я прашу Бога аб тым, каб мець Ягоны погляд, ягоны спосаб бачання іншых. І думаю, што каб мець такі погляд, трэба пазбыцца сябе самога..."

Паводле часопіса "LIST" (№4, 1995 г.) падрыхтаваў У.П.

Рэлігійная хроніка

Біл Клінтан вельмі абураны нядаўняй заявай сакратара Рады Бяспекі Расіі Аляксандра Лебедзя, які заклікаў забараніць у Расіі дзейнасць заходніх сект, у прыватнасці мармонаў. Прэзідэнт Злучаных Штатаў "патрэсаны" — як ён сам сказаў — гэтым нападам Лебедзя і паведамліў, што царква мармонаў з'яўляецца буйнейшай у ЗША і палічвае дзесяткі мільёнаў вернікаў. Сваёй занепакоенасцю ён падзяліўся з прэм'ерам Расіі Віктарам Чарнамырдыным пад час размовы ў Ліёне на спатканні "вялікай сямеркі". Кіраўнік расійскага ўрада запэўніў прэзідэнта ЗША, што Барыс Ельцын застаецца гарантам свабоды сумлення ў Расіі.

Летувіскі парламент адхіліў падрыхтаваны посткамуністамі праскт закона, які б забараніў навучанне рэлігіі ў школах. Канферэнцыя біскупаў Летувы выступіла супраць праскта, падрыхтаванага фракцыяй кіруючай Дэмакратычнай Партыі Працы, заявіўшы, што ён знішчыць шмат добрых вынікаў, дасягнутых за 5 гадоў дзейнасці цяперашняга заканадаўства.

Дзяржаўнае тэлебачанне Індыі аднаўляе трансляцыю цыкла фільмаў на рэлігійную тэматыку, знятага з эфіру ў 1993 годзе з-за патрабаванняў мусульманскіх рэлігійных дзеячаў. Цыкл праграм "Біблійныя апавяданні" на мове хіндзі мае вялікую папулярнасць сярод тэлегледачоў.

Галоўную прычыну расколу праваслаўя на Украіне біскуп Мятод з Украінскай Аўтакефальнай Праваслаўнай Царквы (УАПЦ) бачыць у асобе патрыярха Філарэта (УПЦ КП). Біскуп Мятод падкрэсліў, што Філарэт падмануў аўтакефалістаў, забраўшы ў іх шмат цэркваў, і заняў супраць іх волі патрыяршую катэдру. Уладыка мае таксама прэтэнзіі да Маскоўскага Патрыярхату. У першы час, калі на Украіне пачыналася рэлігійнае супрацьстаянне, гэты патрыярхат нам нічога не даваў: ні грошай, ні дапамогі, ні літаратуры. "Адно пустаслоўе", — гаворыць біскуп. Найбольшае абурэнне выклікае ў яго рымска-каталіцкі Касцёл, бо грэка-каталікі маюць прынамсі маральнае права знаходзіцца на Украіне. Метады каталікоў, на думку ўладыкі, нічым не розняцца ад тых, якімі яны карысталіся 300-400 гадоў таму, калі хронікі пісаліся "кроўю і слязамі". "Уніяцкая Царква з'яўляецца прыладай у руках польскіх шавіністаў і заходніх фінансавых колаў, якія марачы захапіць багацці Украіны і зрабіць з нас стада звяроў", — кажа Мятод. Апошнім часам аўтакефалісты распачалі перамовы на тэму аб'яднання з УПЦ Маскоўскага Патрыярхату.

Галава Фінскай Праваслаўнай Царквы арцыбіскуп Іаан забараніў сваім вернікам пілігрымкі ў расійскі кляштар на выспе Валаам. Прычынай гэтага рашэння стаў пераход фінаў на новы стыль (грыгарыянскі календар), прыняццё заходняй даты святкавання Вялікадня. Манахі валаамскага кляштара пратрымліваюцца старога стылю. Так, ігумен Андранік (Трубачоў) не дапусціў адпраўлення літургіі інскіх "новастылеўцаў". Гэта выклікала абурэнне маскоўскага Патрыярха Алексія II, які як талінскі мітрапаліт адпраўляў набажэнствы ў эстонскіх парафіях паводле грыгарыянскага календара.

Паводле інфармацыі KAI.

Да 400-годдзя выдання “Граматыкі славенскай...”
Алена ЯСКЕВІЧ,
кандыдат філалагічных навук

Філасаф мовы і багаслоў

Паводле ідэй аплікатыўна-генератыўных граматык, для старажытнай мовы быў характэрны імянны стан, калі аснову яе яшчэ ва ўсім складаюць імёны, звязаныя больш-менш прастай прэдыкатыўнай звязкай паміж сабой. Менавіта ў гэтую пару мова інтэнсіўна шукае сінтаксічныя сувязі, развівае разнастайнасць дзеяслоўна-прэдыкатыўных форм. Так, у старабеларускай мове нават пазнейшага перыяду мы яшчэ застаём багачце дзеяслоўных ладоў, у тым ліку сёння ўжо рэліктавых,— дасягальнага, неазначальнага, суперлатыва, кан’юнктыва, ін’ектыва і інш. ...Межы іх часам размытыя, яны перакрываюць адзін аднаго. Моўная стыхія, як бачым, не да канца ўпарадкаваная...

Пра гэта сведчыць і складаная сістэма дзеяслоўных форм у “Граматыцы” Лаўрэнція Зізання: 4 образа (лады) — из’явителны, аўказателны (оучоу, бію), повелителны (оучи, бій), желателны, молитвенны (да оучоу, да бію), непределны (оучити, бити); 5 залозьвъ (станаў) — дьлателны (оучоу, ськоу, бьлю), страдателны (оучоуся, ськоуся, бьлюся), средній (здрастоуоу, стоу) посредственны (й) (пекоуся, тиоуся, боюся), общій (оучоуся грамматики, оучоуся от дідаскала, поноуждаюся на дьло, поноуждаюся от нькоого). Непасрэдна ў падручніку граматыкі Лаўрэнція Зізанняй выкладае вучням асновы пазычнага майстэрства (“Каноны”, “О ироическом, елєгическом, іамвическом метръ”) згодна класічнай антычнай традыцыі, святааідэалягічнай экзэгізы (“Толкованіе молитвы которои наоучилъ Господь Ісусъ Христосъ оучениковъ своихъ”). 3. Да прідѣть Царствіе Твое): “Тоуѣт о три речи просимо. О першоуоу, абы евангелъская проповѣдь побѣждала всѣ еретическіи плевела, и их самомньнныи вымысли. А о другоуоу, абы ся сила Божая въцарила въ насъ, а злость бы была выко-

ренена, то есть абы грѣхъ не пановаль в нашемъ тѣлѣ. А о третюю, абы рихло пришло Царство Его, то есть абы насъ неотдалили отъ Царства Своего.

З багатага на перамены лёсу жыцця вучонага даследнікі вылучаюць віленскі перыяд, калі ў 1596 годзе літаральна праз некалькі месяцаў пасля прыезду ў стольны горад ВКЛ убачылі свет вядомыя яго “Граматыка славенска” і “Азбука”, часткай якой і з’яўляецца славуты “Лексіс”, гэтая сапраўдная жамчужына старабеларускай і ў цэлым усходнеславянскай лексікаграфіі.

1596 год, калі выйшлі “Азбука”, “Лексіс” і “Граматыка”, прынёс Лаўрэнцію Зізання вядомасць, пра яго нават згадвае летапісец Баркулабавскай хронікі: “Року 97. Во Великий Пост его милость князь Богдан именем Исакий у месте Баркулабова почал учитися по руску грамоте и по грецку. А был бакаларем пан Лаврентий Зизаний, человек навечный, з места Виленского”.

Падзеі Берасцейскай уніі 1596 года спынілі асветніцка-выдавецкую дзейнасць Л.Зізання, ён пачынае шукаць працу прыватнага характару. І Зізання, як вядомага педагога, запрашае князь Якім Карэцкі, які “усмотревши въ Лаврентии Зизании Тустановскимъ на то человека годного...”

Лаўрэнція Зізанняй быў членам вядомага асветніцкага асяродка Кіева-Пячэрскай Лаўры на чале з архімандрытам Елісеем Плецянецкім, у гурток таксама ўваходзілі Памва Бярында, Іоў Барэцкі, Тарасій Зёмка. Сучаснікі вельмі паважалі Лаўрэнція Зізання як таленавітага духоўнага пісьменніка і праніклівага экзэгета, “благовенна мужа, словеснейша дідаскала, ветію, художнога же еллиногреческаго языка умение и искусство стяжавша, пресвитера, и святыхъ православыя веры исповедника и проповедника”.

Вучымся

Вікторыя ЛЯШУК,

кандыдат філалагічных навук

Практычная стылістыка

Удзел і дзейнасць

“У тэатр дзеці ходзяць з радасцю, а яшчэ з большай радасцю ўдзельнічаюць у тэатральной дзейнасці”. У цытаваных радках выкарыстаны стылістычны прыём паўтору — для падкрэслення эмацыйнага стаўлення дзяцей да пэўных жыццёвых рэалій: з радасцю, з большай радасцю; тэатр, тэатральная (дзейнасць). Такі стылістычны прыём матываваны аўтарскай задумай вылучыць паўторам зместава значную інфармацыю. А вось слова **дзейнасць** у прыведзеным кантэксце з’яўляецца стылёва і зместава неапраўданым. Яно нясе аднакву афіцыйнасці, агульнанавуковай тэрміналагічнасці, што заўважаецца ўжо ў тлумачэнні гэтага мнагазначнага слова ТСБМ: 1. Праца, занятак у якой-небудзь галіне. 2. Сукупнасць дзеянняў, мерапрыемстваў якога-небудзь прадпрыемства, устаноў, арганізацыі. 3. Работа, функцыянараванне якіх-небудзь органаў, арганізма. // Дзеянне сіл прыроды.

Стылёвая адметнасць праўляецца ў слоўнай спалучальнасці: **творчая (грамадская, тэатральная) дзейнасць; дзейнасць пісьменніка (асобы, мастака); займацца творчай (тэатральнай) дзейнасцю**. Афіцыйна гучыць, напрыклад, фраза “Творчай дзейнасцю пісьменнік пачаў займацца ў 16 год”. Канкрэтызаванае выказванне, без абагульнена-абстрактнага слова **дзейнасць**, гучыць больш нейтральна: “Першы твор аўтар напісаў у 16 гадоў”.

З гісторыі красамоўства на Беларусі

“На памяць...”

... І чэрпаць з гукі роднай мовы
Нектар жывога пачуцця.

Сяргей Крывец.

НАДЗІРАБЪ
БЖИЙ НБАНЪ ННО
НБНУЪ ДІМІНЪ
КАЗІНЪ ДІДІАІ
ГІВІТЪ ДІАЛЪ
ІМІ ТІНТІНЪ ТІН
ІМІ ТІНТІНЪ ТІН
НАВІЛНІКІМЪ
ЛН ДІАПІНІСЪ
ДІАЛЪ ТІНПІЛІТІ
ДІАЛЪ ТІНПІЛІТІ

харацейнае евангелле XII стагоддзя. У ім на адваротным баку аднаго з лістоў напісаны тры граматы. Артыкул “Кніга — сведка” (“НС”, № 19) быў прысвечаны адной з іх, дарчай полацкага князя Андрэя Альгердавіча Траецкаму манастыру. Ёй папярэднічае духоўніца палачаніна Дземянецева, строгаасць і кампазіцыйная ўпарадкаванасць якой высвечваюць яркасць стылю выказвання. Важнае рашэнне, перададзенае жывой народнай мовай, прасякнута прыхаванай пшчотай, сведчыць практыцызм і рупнасць асобы; сур’ёзнасць намеру:

Во имя отца и сына и святого духа.

Се азъ, рабъ божиі Иванъ Никоновичъ Дементеевъ сынъ, отходя сего свѣта, даль есмьі святои Троици три места ролейная на великомъ поли, да поженька, да лучъ на Полоте да огородъ оу старомъ городе да польгумна отцю своему напамять і собъ и дитяти. А хто иметь отнимати от святого Троици

или вельможа или попь иметь продавать, да будетъ проклятъ в сии векъ і въ будущи.

Зачын і найменне асобы пададзены праз традыцыйныя выразы рэлігійнага красамоўства, сучасны момант напісання граматы, перадаюць адметнасць афіцыйнага стылю царкоўных канцелярый. Захаваны стыль вуснага маўлення палачаніна. Увагу даследнікаў звярнуў факт перадачы зямлі ў памяць бацькі, сябе, дзіцяці: магчыма, усе яны сталі ахвярай нейкага бедства, эпідэміі.

Лексіка і граматыка гэтай кампазіцыйнай часткі сведчыць пра пераемнасць, сувязь старабеларускай і сучаснай беларускай мовы: **ралля (ролейная), пожня (поженька) дзіцяці, на полі, у горадзе**.

У традыцыйных рэлігійнага красамоўства сфармулявана пакаранне, моц якога акрэслена вялікай часавай адлегласцю. Пры гэтым афіцыйны і вусна-размоўны стыль гарманічна сінтэзаваны ў нацыянальна-самабытную з’яву.

Духоўніцу Івана Ніканавіча цытаваў і прыводзіў фрагмент яе фотакопіі Максім Гарэцкі — у сваім знакамітым выдатным даследаванні “Гісторыя беларускае літаратуры”, апублікаваным упершыню ў 1920 г., некалькі разоў перавыданым, узноўленам у 1992 г. у серыі “Спадчына”. Цытаваннем духоўніцы пацвярджаецца слушны тэзіс аўтара, змешчаны ў главе “Письменства 13-14 вв.” з раздзела “Старая літаратура”: “Актаў 14-га веку і пазнейшых вякую захавалася ў розных архівах сотні тысяч. Яны даюць шмат каштоўнага матэрыялу для вывучэння нашага старога жыцця ў яго бытавых з’явах, а таксама і для вывучэння мовы, бо найхутчэй у гэтым відзе письменства, сярод шаблонных зваротаў канцелярскае мовы можна знайсці і вельмі рэдкія бытавыя народныя словы ў апісанні актавае справы. Ужо ў самых старых актах пераважае элемент жывой мовы народа...”, праз стагоддзі даносачы подых жывога пачуцця — на памяць.

Ствараем энцыклапедыю “Новай зямлі”

Валянціна Выхота

Коласавы зернеткі

(Працяг.)

І ўсё слабее ў воўка сіла.
Ды страшна смерць, усім жыць міла!
Ён рэштку сіл ізноў збірае,
Мацней на лапы налягае.

Слоўнік беларускай мовы М.В.Бірылы атаесамляе словы *рэштка і рэшта*.

1. **РЭШТА**, 1. Частка чаго-н., якая засталася, не выкарысталася; астача, астатак (ТСБМ). У нямецкай мове паводле WDG — das Übergebliebene, Übrige.

У раздзеле “Смерць Міхала” паэмы чытаем і такі радок:

Надзеі гіне рэштка тая.

І рэштка сіл у ваўка, і рэштка надзеі ў Ганны—усё гэтаастаца ад таго, што было спачатку. Ды ўсё ж *рэштка сіл і рэштка надзеі* маюць розныя значэнні. Дарэчы, нямецкі слоўнік (WW) таксама падае і значэнне *рэшта*, падобнае на *рэштку надзеі*. Rest, der — das letzte Restchen Mut (umg) verließ sie. У ТСБМ гэтае значэнне слова *рэшта* не згадваецца.

Таго ж караня і словы *нарэшце* ды *ўрэшце*.

Нарэшце маці не ўстрывала: —
Таго няма, другога мала;
І на Міхаса жаль нахлынуў
І нейкі смутак навязаўся.
А ўрэшце ён усердаваўся.

НАРЭШЦЕ 1. Наконеч, в конце концов (БРС).

УРЭШЦЕ 1. Наконеч, в конце концов (БРС).

У нямецкіх слоўніках няма слова з каранем *rest*, значэнне якога адпавядала б значэнню слова *нарэшце* (*ўрэшце*), а ўжываюцца іншыя лексемы і словазлучэнні.

Наконеч 1. endlich; schließlich; zu guter Letzt; letzten E'ndes (в конце концов) (PHC). в конце концов schließlich (und endlich) (PHC). endlich II adv наконеч, в конце концов (GDRW).

schließlich I adv наконеч, в конце концов (GDRW).

Гісторыя слова: газета “Наша слова” №47 (259), 1995 г.

Матэрыялы да слоўніка “Беларускія імёны”

Сымон Барыс

Як у нас клічуць

Жаночыя імёны

(Працяг.)

Сабіна. Сабіна (лац.) —са старажытнага роду Сабінаў. Вытв. Сабінка, Сабіначка. Імяніны кат. 29.08; 27.10.

Саламея. Саломея (ст. яўр.) — жаночае імя да мужчынскага імені Саламон — добра жыць, квітнець. Вытв. Саламейка, Саламэя, Салоха. Імяніны кат. 22.10; 17, 19.11.

Света. **Святлана** Светлана (слав.) — калка грэц. імені Фаціна — светлая. Вытв. Светка, Светачка, Светанька, Святланка, Святланачка, Святлуня; Святлуля, Свецік, Святок, Святлушка; Лана. Імяніны пр. 26.02, 02.04.

Святаслава (слав.). Святослава. **Свабода** (слав.). Свобода. **Светлавіда** (слав.). Светловида. **Светлавока** (слав.). Светлоока.

Серафіма. **Серафіна**. **Серафіма** (яўр.) — палымаяна. Вытв.: Серафімка, Серафімачка, Серафінка, Серафіначка; Сіма, Сіманька; Фіма, Фімачка, Фіманька. Імяніны пр. 11.08; кат. 08.09.

Сільва. Сильвия (лац.) — жаночае імя ад мужчынскага імені Сільвій — лес. Вытв.

Сільвачка, Сільвуня. Імяніны кат. 03.11.

Славаміра. Славомира (слав.).

Сняжана (бел.). Вытв. Сняжанка, Сняжынка, Сняжыначка.

Соф’я — тов ж імя, што і Зося. Софія. **Станіслава**, **Стася**. Станислава — жаночае імя ўтворана ад мужчынскага імені Станіслаў (слав.) Вытв. Стася, Стасечка, Стаська, Стасюня, Станіслаўка. Імяніны кат. 08.05, 13.11.

Сцяпанія. **Сцепаніда** Стефанида (грэц.) — абвянчаная. Разм. Стаханея. Вытв. Сцепанідка, Сцеша, Стэпка, Стэпа, Сцяпаня; Стэфя, Стэфка, Стэфачка. Імяніны пр. 24.11.

Судзіслава. Судислава (слав.) Імяніны кат. 07.07.

Сусана. **Сюзана**. Сусанна (ст. яўр.) — вадзяная (белая) лілея. Вытв. Сусанка, Сюзаначка. Імяніны пр. 21.04., 4.05, 19.06; кат. 24.05; 11.08.

Схаластыка. Схоластика (лац.) — школьная. Імяніны кат. 10.02.

Стэла. Стелла.

Мікалай Крыўко — беларушчына.

Алена Шчука — англійшчына.

Слоўнік сінонімаў

ПОСНІЦА размоўнае (посная ежа)— Ён, дачушка, Падласкі, няма і малачка. **Посніца** цяпер будзе ў нас (Пальчэўскі), **НІШЧЫМ-НІЦА** разм. Дабудаваў яе [сядзібу], не дадаючы і недасыпаючы, бацька Банядыся, бядняк з беднякоў, у якога нішчымніца і на сняданак, і на полудзень, і на вячэру (Хадкевіч).

ПОСНЫ (без мяса і малака, не скаромны) Вячэра мусіла быць посная, але ж трэба было згатаваць нямала-нямнаго: дванаццаць страў (Мележ), **НІШЧЫМНЫ** Мы атрымлівалі толькі агульную нормухлеба і два рызы на дзень у сталоўцы нішчымны боршч (Сяргейчык).

ПОСТ (устрыманне ад скаромнай ежы, згодна з царкоўным законам)[Гарасім:] — А вы што, пане Сташэвіч, пастоў не прызняеце? — Не, не прызнаю, пане Жукоўскі (Чарнышэвіч), **ПОСНІЦТВА** Разм. Сваё вялікае посніцтва ён [Мікола] выявіў у тым, што ў сераду і ў пятніцу смактаў малако маці толькі адзін раз, і то ўвечары, пасля таго, як бацькі памоляцца (Скварцоў-Сцяпаняў), **ГАВЕННЕ**.

Пост. Англіійскіх адпаведнікаў тут два: fast, fastening. Як і бел. **пост**, **посніцтва**, яны аднакарэнныя словы.

ПОСТАЦЬ (чалавек — звычайна невядомы, незнаёмы ці кепска бачны) Учасе глыбокага Сцёпкавага разважання па вуліцы праснуліся дзве чорныя постаці (Колас), **ФІГУРА** Нібы з зямлі выраслі непадалёку тры чалавечыя фігуры (Чарот).

Постаць. У адпаведнасць з бел. **постаць**, **фігура** ў англійшчыне можна паставіць толькі адзін назоўнік **figure**, які быў пазычаны з французскай мовы.

ПОСУД (набор гаспадарчых прадметаў для прыгатавання і падачы ежы, пітва, для захоўвання прыпасаў і пад.) Дзед быў рамеснікам: ён рабіў медны посуд для навакольных жыхароў і браў папраўляць рэчы (Бядуля), **ПАСУДА** Праз адны дзверы неслі страву ў сталоўку, а праз другія выносілі парожнюю посуду (Колас), **ПАСУДАК** [Паўлінка і Адольф] прыбіраюць са стала;

пасудак стаўляюць на табурэце каля самавара (Купала), **ПОСУДЗЬ** разм. Ток давала дынамамашына, якую генерал заўсёды вазіў з сабой разам з шматлікай кухоннай посуддзю і сталовымі сервізамі (Шамякін), **НАЧЫННЕ** Начынне чысціню любіць (прыказка).

Посуд. У якасці адпаведнікаў да бел. **посуд** у англійшчыне можна назваць такія назоўнікі, як **tableware, dishes, crockery, chinaware, earthenware**. У адрозненне ад іншых сінанімічных радоў тут цяжка вылучыць дамінатну, бо хаця ўсе яны аб’яднаныя агульным значэннем “посуд”, пры гэтым яны маюць і дадатковы сэнс, які іх розніць. Так, **tableware** — гэта посуд, які ўжываюць у час ежы за сталом, **dishes** — посуд, што быў ужыты за сталом і які трэба вымыць. Тры астатнія назоўнікі паказваюць на матэрыял, з якога зроблены гэты посуд: **chinaware** — посуд з фарфору, **earthenware** — гліняны посуд, **crockery** — фаянсавы або фарфаравы посуд.

ПОТАРЧ і **ПОТЫРЧ** (са словамі падаць, ляцець, і пад.: тварам уніз) Турчыновіч не ўстаў на нагах і паляцеў потарч (Гурскі), **ПОТАРЧУ** разм. Потарчу зляцеў [бацька] з печы і кінуўся да яго [сына] (Машара), **ПАТЫРЧА** разм. Сон варкоціка падвёў, Паляцеў ён патырча З аб’імшлага карча (Шушкевіч), **СТОРЧ** дыялектнае Яна [Галіна] ўламалася пад ім [дзедам], і ён паляцеў сторч галавою (Сабаленка), **СТАРЧАКОМ** разм. Скакнуў — не трапіў, паслізнуўся і ў яму старчаком ляч! (“Тарас на Парнасе”), **СТАРЧМА** разм. Не паспеў я гэта падамаць, як старчма паляцеў кудысьці ўніз (Хадкевіч), **НІЦМА** Ён [Аляксей] нібы аглох —адразу залажыла вушы, але тым не менш ён нейкі момант яшчэ стаў, здранцвелы, і толькі пасля ўпаў ніцма (Чыгрынаў), **НІЦ** Раманенка паварушыўся, але, зламаны моцным ударам, бездапаможна ўпаў ніц (Шыцкі). Вось падаюць людзі ніц пад смяртальным градам (Арабей), **НІЦМ** разм. Вяль гаворыць: — што хваліцца! Паглядзім, хто ў даліне. Устаіць ці ляжа ніцм (Танк), **НІЧКОМ** разм. Не стой, разведчык, на даліне, На землю кідайся нічком! (Колас).

Панядзелак, 29 ліпеня

Беларускае тэлебачанне	фонам", "Падзорная труба". М.ф.
7.30 Ранішні кактэйль.	17.05 На добры лад.
7.50, 18.25 Эканаміст.	17.20 Творчае маладзёжнае аб'яднанне "Крок".
8.00 "Залатыя ключы".	18.35 "3 x 1". Муз. перадача MTV.
8.40 Прэс-імпрэза. "Лячэбнае галаданне: за і супраць".	19.00 "Крок". "Рызыка-версія".
9.20 "Яшчэ не вечар..."	19.30 Востры вугал. Перадача па пісьмах гледачоў.
9.35 Цёмны пакой. Беззаконнасць.	20.00 "Музычны салон Элеаноры Язерскай".
10.05, 18.05 Фінансавы час.	20.40 Калыханка.
15.00, 18.50, 0.10 Навіны.	21.00 Панарама.
15.15 "Фліпер".	21.45 Спартыўны тэле-
15.40 Мультфільм.	
15.50 Студыя "Акно".	
16.20. "Тры гісторыі з тэле-	

Аўторак, 30 ліпеня

Беларускае тэлебачанне	16.35 "Памежжа".
7.30 Ранішні кактэйль.	16.55 Творцы. "Сямён Дрэчын — зорка беларускага балета".
7.50, 18.25 Эканаміст.	17.20 Урокі Н.Наважылавай.
8.00, 15.00, 18.50, 0.05 Навіны.	18.00 "Фарбы зямлі роднай". Кінанарыс.
8.15 Аўта-парк.	18.15 "Будзьце здаровы".
8.30 Абібок	18.35 "3 x 1".
9.00 "Усё пра ўсё".	20.05 Супергол.
9.25 Тураб'ектыў.	20.40 Калыханка.
9.45, 19.05 "Рэкс — верны сябар паліцэйскага".	21.00 Панарама.
10.40 Акалада.	21.55 Спартыўны тэле-
15.15 "Фліпер".	кур'ер.
15.40 Мультфільмы.	22.20 "Я сама...". М.ф.
16.10 "Кешка і гангстэры".	23.40 Канцэртны сезон.
М.ф.	

Серада, 31 ліпеня

Беларускае тэлебачанне	16.25 Крэда. Праблемы мясной прамысловасці Беларусі.
7.30 Ранішні кактэйль.	16.45 "Творцы".
7.50, 18.15 Эканаміст.	17.30 Госці ў хату.
8.00, 15.00, 19.15, 24.00 Навіны.	18.00 "3 x 1".
8.15 Мультфільм.	18.25 Футбол. Зборная Беларусі — зборная Летувы.
8.50 "Сузор'е". Д.ф.	19.25 "Хто гэта?" Тэле-
9.15 "Рэкс — верны сябар паліцэйскага".	гульня.
10.10 Відэзма-нявідэзма.	20.40 Калыханка.
15.15 "Фліпер".	21.00 Панарама.
15.40 Канцэртны сезон.	21.55 Спартыўны тэле-

Чацвер, 1 жніўня

Беларускае тэлебачанне	15.15 "Фліпер".
7.30 Ранішні кактэйль.	15.40 Мультфільмы.
7.50, 18.25 Эканаміст.	16.05 Творцы
8.00, 15.00, 18.50, 0.15 Навіны.	16.25 Параграф. Аказанне дапамогі беспрацоўным у аддзяленні занятасці насельніцтва Савецкага раёна.
8.15 "Чалавек пасля чалавека". Д.ф.	16.55 Арсенал.
9.00 "Адзінка з "падманам". М.ф.	17.25 Урокі Н.Наважылавай.
10.15 Мультфільм.	18.05 "Дарогі рук тваіх".
10.25 Каралеўскае паляванне.	Тэнарыс.
11.05 "Карагод". Д.ф.	18.35 "3 x 1".
11.30 "Белы веласіпед" М.ф.	19.05 "Рэкс — верны сябар паліцэйскага".

Пятніца, 2 жніўня

Беларускае тэлебачанне	15.40 "Прыгоды ў замку "Алфавіт". Муз. спектакль.
7.30 Ранішні кактэйль.	17.00 Канцэртны сезон.
7.50, 18.25 Эканаміст.	17.25 Кантрасты. Прававая праграма.
8.00, 15.00, 18.50, 0.20 Навіны.	18.05 "Яўген Вахтангаў" Д.ф.
8.15 "Сола для сабакі". Д.ф.	18.35 "3 x 1".
8.30 "Бархатны сезон".	20.05 "Міжнародны кур'ер". Падзеі, факты, камментары.
9.00 "Залатыя ключык". М.ф.	20.40 Калыханка.
10.15 Студыя "Калыханка".	21.00 Панарама.
10.45, 19.05 "Рэкс — верны сябар паліцэйскага".	21.55 Спартыўны тэле-
19-я і 20-я ч.	кур'ер.
15.15 "Фліпер".	

Субота, 3 жніўня

Беларускае тэлебачанне	14.25 Майстэрня.
8.00, 21.00 Навіны.	14.35 Канцэртны сезон.
8.15 "Чым багаты..."	15.15 "Падарожжа ў Эдын-бургскае лета".
8.30 "Сугучнасць".	Відэа-фільм. 1-я ч.
8.50 Здароўе.	16.00 Свет прыроды і захапленняў.
9.20 Урокі Н.Наважылавай.	16.50 "Запрашаем на вячоркі".
9.50 "Усё пра ўсё".	17.25 Беларускі дом.
10.15 "Ералаш".	17.50 "Прыватны адцёзкі". Прэм'ера кароткаметражнага м.ф.
10.35 Мультфільмы.	20.40 Калыханка.
11.15 "Беларускія алімпійцы". Д.ф.	21.00 Навіны.
12.10 І.Чыгрынаў. "Госці". Спектакль.	
13.15 Шматгалоссе.	
13.40 Еўрапейская дваццатка.	

Нядзеля, 4 жніўня

Беларускае тэлебачанне	14.10 Вяскоўцы.
8.00 Фільм-канцэрт.	14.40 "Падарожжа ў Эдынбургскае лета". 2-я ч.
8.30 Гістарычны календар.	15.10 Таямніцы свету. "Дзікі поўдзень".
9.00 Мультсерыял.	15.40 Варшыня свету. Тэлегульня.
9.45 Лепшыя хіты MTV	16.10 "Віншуюем Вас".
10.15 Усё нармальна, мама!	17.05 Тэатр у фатэлі.
10.45 Тураб'ектыў.	17.45 Абібок.
11.05 Студыя "Акно".	18.15 "Маленькая паслуга". М.ф.
11.45 Я.Купала. "Па шчасце, па сонца". Тэлеспектакль.	19.40 Калыханка.
12.55 Аўта-парк.	20.00 Рэзананс.
13.10 "Усе мы родам з дзяціства".	20.50 Спартыўны тэле-

кур'ер.	15.20 "Разведчыкі". М.ф.
22.15 "Разведчыкі". М.ф.	23.30 Музыка без межаў.
ГРТ	
5.00 Тэлераніца.	8.00, 11.00, 14.00, 17.00, 22.45 Навіны.
8.15, 17.20 "Новая ахвяра".	9.05 Поле цудаў.
10.05 Чалавек і закон.	10.30, 18.35 Адгадай мелодыю.
11.10 Тэлерадыёкампанія "Мір".	11.55, 15.45, 22.55 Алімпійскія гульні ў Атланце.
14.20 "Рыцар Адважнае Сэрца".	14.40 Зорны час.
15.15 Музычны кліп (без публікацыі).	

Фіеста гітарыстаў.	14.50 Чароўны свет, або Сінема.
ГРТ	
5.00 Тэлераніца.	8.00, 11.00, 14.00, 17.00, 22.25 Навіны.
8.15, 17.20 "Новая ахвяра".	9.05 "Калі...". Вядучы — У.Познер.
9.45 Смехапанарама.	10.10 Мультфільм.
10.30, 18.35 Адгадай мелодыю.	11.10 Тэлерадыёкампанія "Мір".
11.55, 15.50, 23.05 Алімпійскія гульні ў Атланце.	14.20 "Рыцар Адважнае Сэрца".
14.40 Квар'этэ "Вясёлая	

кур'ер.	14.40 Кактус і К.
22.20 "Каралева Марго". М.ф. 17-я ч.	14.50 Кліч джунгляў.
23.20 Каралеўскае паляванне.	15.20 "Элен і хлопцы".
ГРТ	
5.00 Тэлераніца.	18.05 Футбол. "Спартак" (Масква) — "Балтыка" (Калінінград).
8.00, 11.00, 14.00, 17.00, 22.30 Навіны.	20.00 Час.
8.15, 17.15 "Новая ахвяра".	20.40 "Прапаўшая экспедыцыя". 3-я ч.
9.05 "Тэма".	
9.45 "У свеце жывёл".	
10.25, 11.55, 15.50, 22.40 Алімпійскія гульні ў Атланце.	
11.10 Тэлерадыёкампанія "Мір".	
14.20 "Рыцар Адважнае Сэрца".	

20.05 "Крок". "Оскар". Тэлегульня.	10.30 Мультфільм.
20.40 Калыханка.	10.35 Смак.
21.00 Панарама.	11.10 Тэлерадыёкампанія "Мір".
21.55 Спартыўны тэлекур'ер.	14.20 "Рыцар Адважнае Сэрца".
22.20 "Каралева Марго". 18-я ч.	14.40 Цін-Тонік.
23.20 "Крок".	15.05 Мультфільм.
23.50 Мотаспорт. Супербайк.	15.20 "Элен і хлопцы".
ГРТ	
5.00 Тэлераніца.	18.10 Час пік.
8.00, 11.00, 14.00, 17.00, 23.15 Навіны.	18.35 Лота-Мільён.
8.15, 17.20 "Новая ахвяра".	19.00 "Мая сям'я".
9.05, 11.55, 15.50, 23.25 Алімпійскія гульні ў Атланце.	19.45 Добрай ночы, малышы!
9.50 Клуб падарожнікаў.	20.00 Час.
	20.40 "Тысяча дзён каралевы Аны". М.ф.
	Канал "Расія"
	6.30 Ранішні экспрэс.

22.20 "Труфальдзіна з Бергама". М.ф. 1-я ч.	14.20 "Рыцар Адважнае Сэрца".
23.30 "12, ці На ноч гледзячы".	14.40 Марафон-15.
23.50 Акалада.	15.00 До-мі-соль.
ГРТ	
5.00 Тэлераніца.	15.20 "Элен і хлопцы".
8.00, 11.00, 14.00, 17.00, 22.35 Навіны.	18.15 Чалавек і закон.
8.15, 17.20 "Новая ахвяра".	18.45 Поле цудаў.
9.05 "Мая сям'я".	19.45 Добрай ночы, малышы!
9.45 "Грай, гармонік любімы!".	20.00 Час.
10.25 "Пакуль усе дома".	20.40 Баявік "У зоне асобай увагі".
11.10 Тэлерадыёкампанія "Мір".	
11.55, 15.50, 22.45 Алімпійскія гульні ў Атланце.	
	Канал "Расія"
	6.30 Ранішні экспрэс.

21.45 Спартыўны тэлекур'ер.	15.00 У свеце жывёл.
22.00 "Труфальдзіна з Бергама". М.ф., 2-я ч.	15.40 Мультфільм.
23.10 Відэзма-нявідэзма.	18.15 "Сем старых і адна дзяўчына". М.ф.
ГРТ	
7.00 "Ералаш".	19.45 Добрай ночы, малышы!
7.30 Мультфільм.	20.00 Час.
7.40 "Сямейнае шчасце". М.ф.	20.40 "Дэтэктыўнае агенцтва "Месяцавае святло".
8.45 Слова пастыра. Мітрапаліт Кірыл.	21.45 Брэйн-рынг.
9.00, 14.00, 17.00 Навіны.	
9.15 "Не зывай!".	
9.45 Ранішняя пошта.	
10.20 Смак.	
10.40 Фільм "Залатаглавая сталіца".	
11.10, 17.25, 21.45 Алімпійскія гульні ў Атланце.	
14.30 Цыганскія напевы.	

кур'ер.	13.25 Смехапанарама.
21.05 Навіны-ТБ.	14.20 Клуб падарожнікаў.
21.20 Ток-шоў "Карамболь".	15.10 Аднойчы.
21.50 "Бархатны сезон".	15.20 Мультфеерверк.
22.25 "Джаферсан у Парыжы". М.ф.	16.05 Шчаслівы выпадак.
ГРТ	
7.00 Тыраж "Спортлато".	19.00 Час.
7.10 Ералаш.	19.40 Камедыя "Джэнтльмен з Эпсама".
7.20 "Крок з даху". М.ф.	21.25 Футбол. Міжнародны турнір. Фінал.
9.00, 14.00, 22.55 Навіны.	
8.45 Бесталковыя нататкі Д.Крылова.	
9.00, 14.00, 22.35 Навіны	
9.15 Пакуль усе дома.	
9.50 Ранішня зорка.	
10.40, 16.50, 22.45 Алімпійскія гульні ў Атланце.	

бара".	15.20 "Элен і хлопцы".
9.20, 10.30 Алімпіяда-96.	18.10 Час пік.
9.55 Тэлемагазин.	19.00 "Калі...". Вядучы — У.Познер.
10.20 Дзелавы аўтограф.	19.45 Добрай ночы, малышы!
10.25 Навінкі ад ТБ медыа.	20.00 Час.
15.20 "Чэлэнджэрс".	20.40 "Прапаўшая экспедыцыя". 1-я ч.
15.45 Залежыць ад цябе.	22.05 "Срэбны шар". М.Грыцэнка. Вядучы — В.Вульф.
16.20 Музыка ўсіх пакаленняў.	
16.35 L-клуб.	
17.20 Тэлечасопіс.	
17.30 Алімпіяда-96. Хадзьба (жанчыны).	
18.15 Момент ісціны.	
19.35 Алімпійскі кур'ер.	
19.35 Джэнтльмен-шоу.	
21.35 "Мактуб: закон пустыні". М.ф. 6-я ч.	
22.40 Алімпіяда-96. Валейбол (жанчыны). Штанга.	

8.25, 20.05 "Санта-Барбара".	18.55, 21.55 Інфарм ТБ.
9.20, 10.30, 17.30, 22.05 Алімпіяда-96.	12.05, 19.20 "Першае каханне".
9.55 Тэлемагазин.	13.10 Тэрмін адказу — сёння.
10.20 Дзелавы аўтограф.	14.05, 21.05 "Шпik". 1-я ч.
10.25 Навінкі ад ТБ медыа.	15.00 "Трасцінка на ветры". М.ф.
16.20 Музыка ўсіх пакаленняў.	16.10 "Наўздагад". Зорка Галівуда Майкл Йорк.
16.35 "Чэлэнджэрс".	16.25 "Балада пра Бягучую па хвалях". Тэлефільм.
17.05 Нічога, акрамя...	16.40, 20.40 Тэлеслужба бяспекі.
17.20 "Здароўе".	17.05 "Філасофія па Філу".
18.15 "Сакрэт актрысы". В.Марэцкая.	17.30 Стыль жыцця.
19.35 Алімпійскі кур'ер.	18.40 Вялікі фестываль.
21.05 "Субота, нядзеля, панядзелак". М.ф., 1-я ч.	19.15 Спорт.

Санкт-Пецярбург	18.55, 21.55 Інфарм ТБ.
11.55, 12.55, 13.55, 16.55, 18.55, 21.55	12.05, 19.20 "Першае каханне".
12.05, 19.20 "Першае каханне".	13.10 Тэрмін адказу — сёння.
9.20, 10.30, 17.00, 22.40 Алімпіяда-96.	14.05, 21.05 "Шпik". 2-я ч.
9.55 Тэлемагазин.	15.00 "Трасцінка на ветры". М.ф.
10.20 Дзелавы аўтограф.	16.10 "Наўздагад". Зорка Галівуда Майкл Йорк.
16.20 "Чэлэнджэрс".	16.25 "Балада пра Бягучую па хвалях". Тэлефільм.
16.50 Экс эль м'юзіку	16.40, 20.40 Тэлеслужба бяспекі.
18.00 Свае гульня.	17.05 "Філасофія па Філу".
18.30 Лідэр-прагноз.	17.30 Стыль жыцця.
19.35 Алімпійскі кур'ер.	18.40 Вялікі фестываль.
21.05 Сам сабе рэжысёр.	19.15 Спорт.
21.35 "Субота, нядзеля, панядзелак". М.ф., 2-я ч.	20.10 А.Пятроў "Майстар і Маргарыта". Сімфонія-фантазія.

Санкт-Пецярбург	18.55, 21.55 Інфарм ТБ.
11.55, 12.55, 13.55, 16.55, 18.55, 21.55	12.05, 19.20 "Першае каханне".
12.05, 19.20 "Першае каханне".	13.10 Тэрмін адказу — сёння.
9.20, 10.30, 17.00, 22.40 Алімпіяда-96.	14.05, 21.05 "Шпik". 2-я ч.
9.55 Тавары — поштай.	15.00 "Трасцінка на ветры". М.ф.
10.20 Дзелавы аўтограф.	16.10 Музыканы фільм.
16.20 Музыка ўсіх пакаленняў.	16.40, 20.40 Тэлеслужба бяспекі.
16.35 "Чэлэнджэрс".	17.05 "Філасофія па Філу".
17.05 Дамашні лекар.	17.30 Стыль жыцця.
17.15 Надзвычайны канал.	18.40 Вялікі фестываль.
17.40 Цёмная для С.Кавалева.	19.15 Спорт.
17.55 Нічога, акрамя.	20.10 Дакументальны фільм.

7.55 Прасцей простага.	19.35 Алімпійскі кур'ер.
8.25, 20.05 "Санта-Барбара".	21.05 Ад фортэ да піана.
9.20, 10.35, 17.30, 22.10 Алімпіяда-96.	21.35 "Субота, нядзеля, панядзелак". 3-я ч.
9.55 Тавары — поштай.	
10.20 Гандлёвы дом "Ле Монці".	
16.20 Музыка ўсіх пакаленняў.	
16.35 Залежыць ад цябе.	
16.50 "Чэлэнджэрс".	
17.20 Мой Кроха і я.	
18.30 Вертыкаль.	
19.35 Алімпійскі кур'ер.	
21.05 "Субота, нядзеля, панядзелак". М.ф. 4-я ч.	
0.50 Праграма "А".	

13.35 Дэ факта.	19.35 Алімпійскі кур'ер.
14.05 "Акція".	21.05 Ад фортэ да піана.
15.00 В.Сюткін.	21.35 "Субота, нядзеля, панядзелак". 3-я ч.
15.20 Басконцае падарожжа.	
18.25 Алімпійскі кур'ер.	
19.35 "Прыватны дэтэктыў, ці Аперацыя "Кааперацыя". М.ф.	
0.50 Суботні вечар з В.Дабрыніным.	
Санкт-Пецярбург	
9.10 Стыль жыцця.	
9.15 Страсці-мардасці.	
9.35 Уік-энд з дэтэктывам.	
"Прымірэнне". Тэлеспектакль.	
10.05 "Гонар маю". Ваенны агляд.	
10.55, 12.55, 18.55 Інфарм	

13.00, 19.00 Весткі.	11.10 Асабістая справа.
13.20 Кніжная лаўка.	О.Кузін.
13.45 Прасцей простага.	11.40 Яшчэ адна Расія.
14.15 "Акція". М.ф.	12.40 Мультфільм.
15.10 Караоке па-руску.	13.05 "Дракон на сцяжыны". М.ф.
15.30 У свеце жывёл.	14.35 Мультфільм.
16.00 Імперыя гульняў.	15.10 Мелодыі белай ночы.
17.00 Чароўны свет Дыснэя.	15.55 Прасцэніум.
18.25 Алімпійскі кур'ер.	16.20 Сем пятніц на тыдні.
19.35Юлія Кім у праграме "Фрак народа".	16.30 Паласатая музыка.
20.15 У Ксюшы.	16.50 Дзеям пра зверанят.
20.45 Рэк-тайм.	17.10 "Дыялогі аб уладзе". Тэлеспектакль.
Санкт-Пецярбург	18.40 Вялікі фестываль.
10.20 Стыль жыцця.	19.25 "Праклён балотнага стварэння". М.ф.
10.35 Увесь гэты цырк.	20.40 "Рамантычныя мінія-
10.55, 12.55, 14.55. 18.55, 20.55 Інфарм ТБ.	

20.50 Спартыўны агляд.	20.30 Мультфільм.
22.15 "Трасцінка на ветры". М.ф.	20.55 Спартыўны агляд.
НТБ	22.15 "Трасцінка на ветры". М.ф.
17.00 "Дзікая прырода: барацьба за жыццё". 5-я ч.	
17.30 "Ланкастэр і Мілер: гісторыя кахання". 11-я ч.	
18.00, 21.00, 23.00 Сёння.	
18.35 "Імкненне да нябёсаў: гісторыя авіяцыі". 11-я ч.	
19.00 "Мёртвы паліцэйскі". М.ф.	
20.25 РЭН-ТБ прадстаўляе: "Канюшня Роста".	
21.35 Алімпійская гадзіна з Расійскага дома.	
22.30 Часінка.	
23.20 Меламанія: "Грэй Джонс".	

0.30 Мультфільм.	7.00 "Дзікая прырода: барацьба за жыццё". 6-я ч.
0.55 Спартыўны агляд.	7.30 "Ланкастэр і Мілер: гісторыя кахання". 12-я ч.
2.15 "Трасцінка на ветры".	8.00, 21.00, 23.00 Сёння.
4.ф.	8.35 "Імкненне да вышэйшага: гісторыя авіяцыі". 2-я ч.
	9.00 "Паганнае вока". М.ф.
	1.35 Алімпійская гадзіна з расійскага дома.
	2.30 Часінка.
	3.20 Меламанія: Джоні Сінэр.

Слова жалбы

Памёр Даніла Канстанцінавіч Міцкевіч

7 ліпеня ў Менску памёр старэйшы сын Якуба Коласа Даніла Канстанцінавіч Міцкевіч. Прафесіянальны хімік, ён ахвяраваў жыццё служэнню Бацькаўшчыне і беларускай культуры. Быў узнагароджаны ганаровымі граматамі і медалямі, з якіх найдражэйшым яму стаў медаль Францыска Скарыны. Найбольшая заслуга Данілы Міцкевіча — у стварэнні музея Якуба Коласа ў сталіцы і яго філіялаў у Мікалаеўшчыне, Альбуні, Акінчыцах; у падрыхтоўцы дванаццаці і чатырнаццацітомных Збораў твораў Якуба Коласа, дзе ён выступаў як галоўны кансультант і каментатар бацькавых твораў і таксама яго эпістальнай спадчыны; у выданні навукова-папулярнай літаратуры, прысвечанай народнаму паэту (зборнікі, альбомы і інш.); у прапагандзе ягонай спадчыны ў сродках масавай інфармацыі. Сціплы і далікатны ў міжасобасных кантактах, Даніла Канстанцінавіч быў надзвычай актыўным у жыцці грамадскім: удзельнічаў у навуковых канферэнцыях і пасяджэннях “круглых сталоў”, з’ездах і сустрэчах беларусаў свету, імпрэзах і вечарынах, прысвечаных розным святам і ўгодкам, якія зазвычай адзначаліся ў ДOME літаратара. Я ўжо не кажу, што Даніла Канстанцінавіч часта сустракаўся з наведвальнікамі музея, які ўзначальваў, са студэнтамі і працоўнымі калектывамі горада, каб падзяліцца з людзьмі ўспамінамі пра народнага паэта. Прыемна было чуць ягоную сакавітую беларускую мову, па-

народнаму мудрыя выказванні.

Праводзілі Данілу Канстанцінавіча ў апошні шлях з будынка музея — з таго самага дома, які, перш чым стаць музеем, прытуліў у пасляваенны час сям’ю Якуба Коласа і быў памерламу знаёмы і родны, як кажуць, да апошняй падваліны. Пахаванне Коласавага сына не стала афіцыйнай падзеяй. Ад урадавых колаў прысутнічаў усяго адзін чалавек — намеснік міністра культуры Ю.Цвяткоў. Затое — і гэта прыемна адзначыць — на ім прысутнічала шматлікая беларуская інтэлігенцыя — з Саюза пісьменнікаў, з музеяў, з выдавецтваў і рэдакцый, з тэатраў і навуковых устаноў. Дэлегатыю землякоў з радзімы класіка беларускай літаратуры ўзначальваў намеснік старшыні Стаўбцоўскага гарвыканкама М.Багатка. Развітацця з Данілам Канстанцінавічам прыйшлі народныя пісьменнікі Янка Брыль, Васіль Быкаў, Іван Шамякін, акадэмік Радзім Гарэцкі, паэты Генадзь Бураўкін, Анатоль Вярцінскі, Пятро Прыходзька, навукоўцы Міхась Мушынскі, Віктар Каваленка, Адам Мальдзіс, Іван Чыгрын, Вячаслаў Рагойша і іншыя вядомыя дзеячы беларускай культуры. Шмат было і сваякоў ад каранёў колішняй разгалінаванай патрыярхальнай сям’і Міцкевічаў-Лёсікаў.

Дык паклонімся ж усе разам памяці светлага чалавека, асілка беларускага духу, годнага сына вялікага бацькі, які так хораша сцвердзіў сябе на ніве роднай культуры.

рына КРЭНЬ.

Да 200-годдзя Яна Чачота

Помнік Яну з Мышы на радзіме

(Заканчэнне. Пачатак на с. 1.)

пра варыянты яго сённяшняй будовы, пра тое, наколькі адпавядаюць яны нашым мэтам? Ян Антоні Тадэвушавіч Чачот (такое яго поўнае прозвішча. — М. М.) гаварыў: “Шчасце — гэта найвышэйшая мэта ўсіх імкненняў чалавека; шчасце — ва ўнутранай задаволенасці ад сваёй працы, учынкаў і побыту; асабістае шчасце — у шчасці грамадскім; дбаць пра грамадскае дабро — значыць памнажаць і дабро ўласнае”.

Урачыстасці пачаў загадчык раённага аддзела культуры Іван Абрамовіч. Шчыры і ўзнёслыя словы пра паэта, фалькларыста і драматурга Яна Чачота выказаў старшыня Баранавіцкага райвыканкама Валерый Раінчык. Ён жа адзначыў добры ўклад у справу развіцця культуры раёна, яе здабыткі, а таксама ў прапаганду твораў і спадчыны Яна Чачота І.Абрамовіча, В.Дубейкі і асабліва М.Берната.



Выстаўка кніг. Здымак М.Капко
Менавіта памкненнямі, руплівасцю і працай апошняга паўстаў над Мышанкай помнік Яну з Мышы.

Услед слова было дадзена шчырай патрыятычнай Бацькаўшчыне, суродзічцы класіка беларускай літаратуры Алеся Гаруна (яго бацькі родам з баранавіцкага Падстарыня. — М.М.), таленавітай паэтцы-аматарцы Браніславе Лапкоўскай-Прушынскай, якая прысвяціла свой верш Яну Чачоту.

Дырэктар мясцовай школы і краязнаўца Васіль Дубейка падзяліўся сваімі здабыткамі ў пошуках дакументаў пра жыццё і дзейнасць Яна Чачота, ён жа і ўстанавіў наводле архіўных звестак у Вільні дакладныя гады жыцця будучага паэта на Баранавіцкай зямлі.

Аўтар гэтых радкоў адзначыў годных людзей Беларусі, якіх менавіта дала Баранавіччына, пачынаючы ад першага друкаванага паэта і аўтара ўсходнеславянскага календара Андрэя Рымшы (Пеньчын) і першага так званага міністра адукацыі ў свеце Яўхіма Храптовіча (Ясенец).



Адзін з нумароў літаратурна-музычнай кампазіцыі. Здымак М.Капко

Помнік паэту Яну Чачоту адкрыў старшыня Баранавіцкага райвыканкама Валерый Раінчык.

А потым сіламі гарадскіх і раённых дзеячаў культуры і працаўнікоў культуры была паказана літаратурна-музычная кампазіцыя, прысвечаная Яну Чачоту. Уквеціла гэтае свята і выстава твораў Яна Чачота і кнігаў пра яго, наладжаная супрацоўнікамі раённай бібліятэкі. Свята па ўшанаванні Яна Чачота па-сапраўд-наму стала каштоўным культурным здабыткам і Новай Мышы, і раёна, і гасцей.

Ад’язджаючы з Новай Мышы, многія ўдзельнікі свята ўспаміналі словы Яна Чачота:

“Грамадскае шчасце залежыць як ад добрых грамадзян, так і ад добрага ўрада”.

“Не могуць быць добрымі грамадзяне там, дзе кепскі ўрад, і не можа быць кепскага ўрада там, дзе большасць — добрыя грамадзяне”.

“Найлепшы ўрад будзе там, дзе ўсё робіцца згодна з пажаданнем народа, а не з волі, капрызу і сілы аднаго”.

Міхась МАЛІНОЎСКІ,
правадзейны член Геаграфічнага таварыства.
г. Баранавічы.

Даты і падзеі ў ліпені

- 26 — 400 гадоў таму кароль Рэчы Паспалітай пацвердзіў аршанскім мяшчанам іх даўнія правы і прывілеі.
- 40 гадоў таму Егіпет абвясціў пра нацыяналізацыю Суэцкага канала.
- 27 — Дзень абвясчэння дэкларацыі пра дзяржаўны суверэнітэт Беларусі.
- 275 гадоў таму манах Глыбоцкага кляштару кармелітаў босых напалі на маёнтак Чарніцы і Чарніцк кушліцкага старасты Данілы Шпакоўскага, панішчылі жабжыну, сенажаці ды пазбівалі ягоных сялян.
- 100 гадоў з дня нараджэння Яэла Горыда, мастака-графіка, славаўтага сваімі малюнкамі ў заходнебеларускім сатырычным часопісе “Маланка”.
- 85 гадоў з дня нараджэння мовазнаўцы Юзэфа Мацкевіч.
- 75 гадоў таму было атрымана новае лекавае рэчыва, якое пазней назвалі інсулінам.
- 28 — 85 гадоў таму ў рэдакцыю газеты “Наша Ніва” былі перададзеныя звесткі пра Паўлюка Багрыма, які калісь надрукаваў навагарадскі адвакат Яцкоўскі і верш “Зайграй, зайграй, хлопца малы”.
- 31 — 245 гадоў таму завершана будаўніцтва каралеўскага палаца ў Гародні.

У ліпені:

- 345 гадоў таму войска гетмана Януша Радзівіла разграміла каля Лоева 15-тысячнае казацкае войска палкоўніка М.Нябавы.
- 165 гадоў таму паўстанцкая атрада Віленскага цэнтральнага паўстанцкага камітэта перайшла прускую мяжу і былі інтэрнаваныя прускімі ўладамі.
- 140 гадоў таму Адам Ганоры Кіркор, славуны наш журналіст, выдавец, гісторык, ездзіў па Віленшчыне і даследваў курганы дзеля паглыблення сваёй веды пра гісторыю гэтага краю.
- 130 гадоў таму беларусы і палякі — сасланыя ўдзельнікі паўстання 1863 года, што працавалі ў цяжкіх умовах на будаўніцтве дарогі вакол паўднёвага берага Байкала, узнялі паўстанне. Спачатку ім удалося абязброіць варту і ахову, але ў бітве з рэгулярным войскам яны былі разбітыя. Удзельнікаў жорстка пакаралі, а чатырох кіраўнікоў расстралялі.
- 55 гадоў таму выйшаў першы нумар беларускага сатырычнага і гумарыстычнага часопіса “Вожык” (напачатку выдаваўся як агітплатка пад назвай “Раздавім фашысцкую гадзіну”).

Падрыхтаваў З.С.

Фальклорны гурт “Лутава” з вёскі Старая Лутава Лоеўскага раёна створаны ў 1987 годзе. Сёння ў ягоным рэпертуары каля ста аўтэнтычных песень, сабраных на Лоеўшчыне, якія выконваюцца з захаваннем мясцовых асаблівасцяў. Гурт ездзіў з канцэртамі ва ўсе суседнія раёны, удзельнічаў у першым фальклорным фестывалі Беларусі, што праводзіўся ў Пінску.

Фота С.Халадзіліна, БелТА.



Пачутае “У Лявона”

Поспех

Бывалыцы шынкі хваляцца сваімі поспехамі. Хто зарбіў за дзень мільён, а хто выйграў у латарэі машыну... Але ўсе пагаджаюцца, што першыньство належыць сябру, які сказаў: — Найбольшым поспехам лічу выпадак у краме, калі мне ўдалося пераканаць жонку, што ў новым футры яна выглядае непрывабна.

Альтэрнатыва

Пасля няўдачы з першай кніжкай малады празаік нядоўга мучыўся: пісаць ці не пісаць. Выручыла жонка: — Гандляваць!

Тактоўнасць

Аднаго гасця шынкі заўсёды ахвотна запрашаюць у кампанію. Калі сябры пацікавіліся, чаму, то пачулі, што ён — вельмі тактоўны чалавек: ягонае меркаванне пра людзей супадае з тым, што яны самі пра сябе думаюць.

Непатрэбная абвестка

— О, якая непатрэбная абвестка, — сказала Лёля, убачыўшы ў газеце, што чытаў сусед, такую рэкламу: “Всё для сваркі”. — Я штодня іх наладжваю без тэхнічных сродкаў.

Дзве грамады

— Як я пагляджу, то ў вашым шынку, — кажа Лёлін прыяцель, — збіраюцца вельмі розныя людзі.
— Ды не, — супярэчыць яму Лёля, — тут толькі дзве грамады: адна — тыя, каго я ведаю, другая — тыя, што мяне не знаюць.

Нагода

— Чаму ты сёння так шмат п’еш?
— Хачу напіцца!
— Непрыемнасці на працы?
— Абуў новыя туфлі.

Пародыі

Георгій Юрчанка

На сусветны ўзровень

Я, нібы маэстра Паганіні,
Заіграю на адной струне.

Навум Гальпяровіч.

Чую, як штоміг мацнее голас,
І сябе на подумцы лаўлю:
Блізка час, калі, як дзядзька Колас,
Адшпукую “Новую зямлю”.

А як голаў шуманам ахіне
Ды як бах атакае ў віскі,
То рука міхвольна паганіні
Суне ў вершаваныя радкі.

Заснавальнік: ТБМ імя Ф.Скарыны.
АДРАС РЭДАКЦЫІ:
220029, г.Менск,
вул.Чырвоная, 1.
Тэлефон: 233-17-83.

РЭДАКЦЫЙНАЯ КАЛЕГІЯ:
Эрнэст Ялугін — галоўны рэдактар, Лявон Баршчэўскі, Янка Брыль, Анатоль Бутэвіч, Радзім Гарэцкі, Ніл Гілевіч, Вольга Кузьміч, Анатоль Клышка, Уладзімір Ламека, Уладзімір Панада, Зміцер Санько, Здзіслаў Сіцька — адказны сакратар, Яўген Цумараў, Генадзь Цыхун.

Аўтары надрукаваных матэрыялаў адказваюць за дакладнасць фактаў і іншых звестак. Пункт гледжання аўтара можа не адпавядаць меркаванню рэдакцыі. Рукапісы рэдакцыя не рэцензуе і назад не вяртае.
Індэкс 63865. Замова 807

Друкарня выдавецтва “Беларускі Дом друку”. 220041, г.Менск, пр. Ф.Скарыны, 79.
М 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
П 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
Наклад 2625 паасобнікаў
Падпісана ў друку 24.07.1996 г. у 15 гадзін.